

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΠΑΛΜΟΣ

ΤΕΥΧΟΣ 19

community pulse

Δεκέμβριος 2016



Καλές Γιορτές

ΟΔΥΣΣΕΙΑ: Ένας
μήνας Ελληνισμού

An 'OHI' day of pride

An early Christmas
present

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

QUARTERLY BILINGUAL MAGAZINE

Ηχηρό 'Όχι' στα
πυρηνικά απόβλητα

The Greek colours of
George Street

MANEMETAI
ACRIFAN



ΕΚΔΟΤΗΣ:

Ελληνική Ορθόδοξη
Κοινότητα
Νότιας Αυστραλίας
288 Franklin Street
Adelaide 5000
SOUTH AUSTRALIA

Τηλ: 08-8231 4307
Φαξ: 08-8118 2043
E-mail: gocsa@gocsa.org.au
Web: www.gocsa.org.au

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Βασίλειος
Γκόνης

ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ: Θεοδωρής
Παναγόπουλος

ΠΗΓΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΑΘΡΩΝ:

Γηροκομείο Ρίντλιντον,
Γραφείο Συντονισμού
Εκπαίδευσης,
Εκκλησιαστικό Γραφείο,
Γραφείο Κοινωνικών
Υπηρεσιών,
Πολιτιστική Επιτροπή,
Σύλλογος Κυριών και Δίδων
Ν.Α «Ο Ταξιάρχης»,
Ακαδημία Χορού

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΤΜΗΜΑ:

Θεοδωρής Παναγόπουλος

Εξώφυλλο:

Εορτασμός Εθνικής
Επετείου
28ης Οκτωβρίου
στον Καθεδρικό Ναό
Παμμεγίστων
Ταξιαρχών



Greek Orthodox
Community of S.A

Message from the President, Mr Bill Gonis OAM JP



Dear Members, Volunteers and Friends of the Greek Orthodox Community of SA Inc.

As President for my 2017-2018 term, I am honoured to serve this organization and its members.

I firstly would like to acknowledge the contribution of our volunteers, committees, clergy and all our staff, we also thank all levels of Government, (local, state and federal) for their

ongoing support.

I take this opportunity on behalf of the Executive and Supervisory Committees to wish you and your extended families the best of health and happiness over the Christmas period and for a healthy and prosperous new year 2017.

We have all seen a year of great crises in the world, with a particular concern for the thousands of asylum seekers and refugees who are making their way into Europe – the greatest movements of peoples since the Second World War. We are so fortunate here because Australian society is very multicultural, still young and growing.

As a philanthropic organisation the Kinotita has assisted and supported various causes both here and abroad. For example, Greek Australians have been persistent and worked tirelessly to make their own positive contribution to the Australian way of life - socially, culturally and academically – so much so we played a key role in creating multiculturalism as the most suitable policy for integrating Australia's diverse communities into a socially cohesive nation.

We are a vibrant and active community and as an organization we have broadened our philanthropic goals and collaborate with people who share similar visions.

Our 85 year history in the South Australian community is evident across numerous programs, services and non-profits that we have helped to build and support throughout our great state.

And now, at Christmas time, when we all come together to celebrate and to share that joy and hospitality with our families and friends, we plan various events for those in our care, those less fortunate than ourselves, especially the elderly, the lonely, the disadvantaged children. This Christmas, as we celebrate with friends and families, let us also think about those in need at home and overseas and those who help them.

With my warmest wishes,

Bill Gonis

Χριστουγεννιάτικο Μήνυμα Προέδρου

Αγαπητά Μέλη, Εθελοντές, Υποστηρικτές και Φίλοι της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας ΝΑ, Ως Πρόεδρος για την περίοδο 2017 -2018 είχα την τιμή να υπηρετήσω αυτόν τον οργανισμό και τα μέλη του.

Εκ μέρους του Εκτελεστικού και Εποπτικού Συμβουλίου, παίρνω την ευκαιρία να ευχηθώ θερμά σε σας και τις οικογένειές σας Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένο το Νέο Έτος 2017 με υγεία, ευτυχία και ευημερία.

Θα ήθελα να αναγνωρίσω τη συνεισφορά των εξαιρετικών εθελοντών μας, των επιτροπών, του κλήρου και του προσωπικού μας, καθώς και της κυβέρνησης, σε τοπικό, πολιτειακό ή ομοσπονδιακό επίπεδο για το 2016.

Ως φιланθρωπικός οργανισμός, η Κοινότητα βοήθησε και υποστήριξε και φέτος διάφορους αγώνες τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό.

Οι Ελληνοαυστραλοί εργάστηκαν επίμονα και ακούραστα προκειμένου να συμβάλουν θετικά και οι ίδιοι στον Αυστραλιανό τρόπο ζωής – από κοινωνική, πολιτιστική και ακαδημαϊκή άποψη - έχουμε παίξει ενεργό ρόλο στη δημιουργία της πολυπολιτισμικότητας ως της καταλληλότερης πολιτικής για την ενσωμάτωση και εξέλιξη των ποικίλων εθνοτήτων της Αυστραλίας σε ένα κοινωνικά συνεκτικό έθνος.

Είμαστε μια ζωντανή και δραστήρια κοινότητα – η περήφανε ογδονταπεντάχρονη ιστορία μας στην κοινωνία της Νότιας Αυστραλίας είναι εμφανής μέσα από πολυάριθμα προγράμματα, υπηρεσίες και άλλες μικρότερες δράσεις μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα που οργανώσαμε και υποστηρίξαμε σε ολόκληρη την πολιτεία μας.

Τα Χριστούγεννα, όταν βρεθούμε κοντά ο ένας στον άλλο για να γιορτάσουμε και να μοιραστούμε τη χαρά και τη ζεστασιά της φιλοξενίας με τις οικογένειες και τους φίλους μας, ας σκεφτούμε για λίγο όλους αυτούς που είναι λιγότεροι τυχεροί από μας, κυρίως τους ηλικιωμένους, τους μοναχικούς και τα παιδιά που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση, και να είστε σίγουροι ότι αυτή η κοινότητα θα είναι στο πλευρό τους, προσφέροντας βοήθεια σε όσους τη χρειάζονται αυτήν την περίοδο.

Θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προσωπικά σε όλους όσους μας υποστήριξαν φέτος και ελπίζω ότι θα εξακολουθήσουμε να παίζουμε ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη και επιτυχία της κοινότητάς μας το 2017 και πέραν αυτού.

Εκ μέρους όλων μας εδώ στην ΕΟΚΝΑ, θα ήθελα να ευχηθώ σε σας και στις οικογένειές σας ευλογημένα Χριστούγεννα και ασφαλές το Νέο Έτος.

Με τις θερμότερες ευχές μου,
Βασίλειος Γκόνης

Καλές
Γιορτές



ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΤΕΥΧΟΣ

5

Νέα από το Γηροκομείο

7

Εθνική Εορτή 28ης Οκτωβρίου

9

Ηχηρό ΟΧΙ στα πυρηνικά απόβλητα

11

Ματιά στα ελληνικά μας σχολεία

15

Φεστιβάλ Οδύσσεια

19

Ας μιλήσουμε για θρησκεία

21

Γραφείο Κοινωνικής Μέριμνας

23

-Νέα της Ακαδημίας Χορού της Κοινότητας
-Γεύση αρχαίας Ελλάδας στην Αδελαΐδα

25

Γεύση Ελλάδας στη Τζωρτζ Στρητ

27

Στρώστε τραπέζι

31

Στα γιορτινά του ο Καθεδρικός Ναός

33

Χριστουγεννιάτικο δείπνο με έκπληξη

What's on the calendar



2 Δεκεμβρίου –Κοπή Βασιλόπιτας



31 Δεκεμβρίου - Πρωτοχρονιάτικος Χορός



8 Ιανουαρίου - Θεοφάνεια

Ridleyton Greek Home for the Aged

The Fete that brought the community together

Therapy with a twist

Evidence shows that we are now living longer so we need to be looking at being stronger. Strength building exercises will help to keep you walking and moving and this will result in the ability to participate and enjoy life to the fullest. Certain types of exercise have also been found to be effective at managing chronic pain, therefore the Therapy Department at Ridleyton Greek Home for the Aged (RGHA) has teamed up with AvantiCare to deliver new and innovative pain management programs. We offer evidence based exercise programs as well as traditional treatments. There is a clinic located onsite at 89 Hawker Street which allows us to extend our services to the wider community on a user pay basis. Upon request services can also be accessed in the community for people unable to attend the clinic. This offers convenience and peace of mind. Evidence-based goal orientated therapy programs can make a difference in assisting optimal health by improving or maintaining function, mobility and independence. The Therapy Department & AvantiCare is able to offer uniquely designed quality education, treatment and exercise programs that focus on restorative care and support positive health outcomes. At RGHA with the help of AvantiCare we believe we have a point of difference with the care we provide. We believe that by looking after you we can aid you to become an independent and healthy individual.

If you have been thinking about Aged Care accommodation and would like a tour of Ridleyton Greek Home for the Aged please contact Christina or Sophie in admission and they will be more than happy to show you around and explain all the wonderful services we have to offer.



Like us on Facebook!



Ridleyton Greek Home for the Aged

**Looking for an aged care facility?
Call us to arrange a site visit today**

8340 1155

We aim to enrich the everyday life of our residents,
providing quality care in a cultural and community centred facility.

Everyone welcome

admissions@rgha.com.au

89 Hawker Street, Ridleyton SA 5008



[Home](#) [Our people](#) [Services](#) [Careers](#) [Contact](#)



Allied healthcare, training and consultation
for aged care providers



AvantiCare

To book an appointment for our exciting
new clinic.

Please call 08 7070 0036

Sessions available on request

Ελληνικό Γηροκομείο του Ρίντλιτον

Το πανηγύρι που όλοι αγαπήσαμε, επέστρεψε!

Θεραπεία με...κόλπο

Σύμφωνα με στοιχεία, στις μέρες μας ζούμε περισσότερο, οπότε πρέπει να είμαστε πιο δυνατοί. Ασκήσεις που βοηθούν στην ανάπτυξη δύναμης θα σας βοηθήσουν στο περπάτημα και στην κίνηση και αυτό θα έχει σαν αποτέλεσμα να μπορείτε να απολαμβάνετε τις δραστηριότητες της ζωής. Έχει επίσης αποδειχθεί ότι ειδικές ασκήσεις βοηθούν πολύ στην καταπολέμηση χρόνιων πόνων, έτσι, το Τμήμα Θεραπείας του Γηροκομείου στο Ρίντλιτον συνεργάζεται με το AvantiCare για να παρουσιάσει καινούρια προγράμματα διαχείρισης του πόνου. Προσφέρουμε δοκιμασμένα και ελεγμένα προγράμματα ασκήσεων καθώς και πιο παραδοσιακές θεραπείες. Στο ίδρυμά μας υπάρχει μια κλινική η οποία μας επιτρέπει να προσφέρουμε επί πληρωμή υπηρεσίες στην ευρύτερη κοινωνία. Στις υπηρεσίες μας μπορούν να έχουν πρόσβαση και άτομα που δεν έχουν τη δυνατότητα να έρθουν στην κλινική. Έτσι, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να μένουν ήσυχοι. Προγράμματα ιατρικά δοκιμασμένης και ελεγμένης θεραπείας μπορούν να κάνουν τεράστια διαφορά στο να έχει κανείς άριστη υγεία βελτιώνοντας την κινητικότητα, λειτουργία και ανεξαρτησία του. Το Τμήμα Θεραπείας και η AvantiCare μπορούν να προσφέρουν ατομικά σχεδιασμένα προγράμματα εκπαίδευσης, θεραπείας και άσκησης με στόχο τη συνεχή ανάρρωση και θετικά αποτελέσματα στην υγεία. Στο Γηροκομείο του Ρίντλιτον και με τη βοήθεια της AvantiCare πιστεύουμε ότι προσφέρουμε φροντίδα με διαφορά. Πιστεύουμε ότι φροντίζοντάς σας μπορούμε να σας βοηθήσουμε να κινείστε ανεξάρτητα και να διατηρείτε υγιείς. Αν ψάχνετε στέγη και φροντίδα για κάποιο συγγενικό σας πρόσωπο και θα θέλατε να ρίξετε μια ματιά στο Γηροκομείο μας, ελάτε σε επαφή με την Χριστίνα ή τη Σοφία στις εισαγωγές και θα χαρούν πολύ να σας δείξουν τις εγκαταστάσεις μας και να σας δώσουν πληροφορίες σχετικά με τις υπηρεσίες που προσφέρουμε.



AvantiCare



Like us on Facebook!

Για κλείσετε ραντεβού στην κλινική μας
Τηλεφωνήστε στο 08 7070 0036
Επισκέψεις διαθέσιμες κατόπιν ραντεβού

Ένα ηχηρό «ΟΧΙ»



Με εθνική υπερηφάνεια και με την πρέπουσα τιμή η Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα Νότιας Αυστραλίας γιόρτασε την Εθνική Επέτειο της 28^{ης} Οκτωβρίου 1940.

Οι εορταστικές εκδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν την Κυριακή 30 Οκτωβρίου 2016 στον Ι. Καθεδρικό Ναό των Παμμεγίστων Ταξιαρχών στις 11 το πρωί όπου τελέστηκε Δοξολογία και Επιμνημόσυνη Δέηση υπέρ των πεσόντων του '40, στην οποία ιερούργησε ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Ν.Α Χρυσόστομος.

Στη συνέχεια ακολούθησε η καθιερωμένη κατάθεση στεφάνων στο κενοτάφιο του Ι. Ναού παρουσία επίσημων προσκεκλημένων, μελών του Διοικητικού και Εποπτικού Συμβουλίου, τοπικών φορέων, γονέων και μαθητών. Τις εορταστικές εκδηλώσεις παρακολούθησαν μεταξύ άλλων η κα Ρέητσελ Σάντερσον Βουλευτής Αδελαΐδας και Υπουργός, Οικογενείας και Προστασίας του Παιδιού, Υπουργός Ανώτατης Εκπαίδευσης και Υπουργός Νεότητας στην Αντιπολίτευση, η Πρόεδρος της Επιτροπής Πολυπολιτισμικότητας και Εθνοτικών Υποθέσεων κα Γκρέης Πορτολέσι, μέλη του Διοικητικού και Εποπτικού Συμβουλίου καθώς και εκπρόσωποι τοπικών Συλλόγων.

Την κατάθεση στεφάνων ακολούθησε η τήρηση ενός λεπτού σιγή προς τιμή των ηρώων του 40.

Στην πανηγυρική ατμόσφαιρα των εορτασμών για την 28^η Οκτωβρίου πρόσθεσαν και οι δεκάδες μαθητές και μαθήτριες των ελληνικών σχολείων της Κοινότητας τόσο με την παρουσία τους μέσα στο ναό, κρατώντας τη γαλανόλευκη αλλά και την Αυστραλιανή σημαία, όσο και με τα ποιήματα που απήγγειλαν έξω στο κενοτάφιο του ναού. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την ακρόαση των εθνικών ύμνων.



Στιγμιότυπο: Το εσωτερικό του Καθεδρικού Ναού των Παμμεγίστων Ταξιαρχών γέμισε με ελληνικά νιάτα.

“OHI” Day of pride



Along with the rest of Hellenism across the globe the Greek Orthodox Community of South Australia too paid tribute to “OXI” Day on Sunday 30th October 2016, in remembrance of the historic day that decisively marked the Greek nation’s trajectory.

The celebrations began with a memorial service held at the Cathedral Church of the Archangels Michael & Gabriel in the city in the presence of Ms Rachel Sanderson, State Member for Adelaide and Shadow Minister for Families and Child Protection, Social Housing, Volunteers and Youth who represented the State Leader of the Opposition Mr Stephen Marshall, and the Hon Grace Portolesi, Chair of the South Australian Multicultural and Ethnic Affairs Commission, members of the Executive and Supervisory Committees, representatives of Greek clubs and associations, the clergy and teachers of the Greek language schools.

The service included the laying of wreaths, ensued by the Last Post and the observance of one minute silence to honour the fallen soldiers. Students from the Community’s Greek schools, dressed in traditional costumes recited poems from the era, describing through poetry the battles and hardships Greece faced at the time. The service concluded with the National Anthems, and

despite the adverse weather conditions, everyone stayed until the end of the ceremony.

Master of ceremony was Ms Himo Tsakalos from the teaching staff of the Community’s Afternoon Greek schools.



From left: Ms Rachel Sanderson State Member for Adelaide and Shadow Minister for Families and Child Protection, Social Housing, Volunteers and Youth , Mr Bill Gonis, President of the Greek Orthodox Community of S.A. and Ms Grace Portolesi, Chair of the Multicultural and Ethnic Affairs Commission

Controversial projected rejected by the Community

Discover. Discuss. Decide.

Members of the broader community delivered a negative response to the South Australian Government during a public forum held at Olympic Hall yesterday, regarding the construction of a nuclear waste disposal site in South Australia.

Last night's forum was the last of a series of public meetings between the Government and the public, and those that attended didn't seem supportive of the controversial project as it raised more questions than answers.

The forum was presented by the Director of nuclear Consultation and Response Agency (CARA) Mr John Phalen who explained that their role is only to provide vital information to the people of South Australia.

"We are not here to change people's minds, we are here to give them the facts so people are aware," Mr Phalen said.

Mr Phalen began the forum by explaining the role of the Nuclear Fuel Cycle Royal Commission, established by the South Australian Government.

He said its role is to undertake an independent investigation into the State's participation in the four areas of activity that forms the nuclear cycle (mining, processing/manufacture, electricity generation and disposal of waste).

"After this inquiry the Royal Commission found that South Australia can support the first the fourth stage of this cycle," said Mr Phalen.

This means that South Australia can support the secure disposal of nuclear waste from other countries given its ideal geological composition.

Mr Phalen emphasised the financial benefits the State would enjoy should this project goes ahead.

"Over a 120 year project timeline the potential benefits come to \$257 billion for the State and will create almost 10,000 jobs," he said.

However, concerned members of the public raised a number of issues regarding the safety concerns of such a project.

"Those other countries that want to get rid of their nuclear waste and dispose it here, should look into creating their own waste sites," Mr Ismini Spiroglou said.

"No one can guarantee that it will be totally safe since nuclear waste is permanent," said Mr Dimitris Dimopoulos.

"There are other means of raising revenue for the State, if used appropriately and we shouldn't call on practices that can pollute the environment," said Mr Evangelos Bogias.

Mr Phalen welcomed a number of questions from other concerned members, but he emphasised the fact that no decision has been made and the project will not go ahead if there is no consent from the Indigenous communities at the sites where the proposed project could be constructed.

The Consultation and Response Agency will hand in its final report to the Nuclear Citizen's Jury and based on that, the Government will form a decision early next month.



Αριστερά: ο κ. Γιάννης Αποστολάκης μεταφράζει στα ελληνικά τις πληροφορίες που παρέχει στους παρευρισκόμενους ο ομιλητής της ημερίδας κ. Τζων Φάλεν.

Την αντίθεσή τους προς την Κυβέρνηση της Νότιας Αυστραλίας να δημιουργήσει μονάδα διαχείρισης και αποθήκευσης ραδιενεργών αποβλήτων στην Πολιτεία, εξέφρασαν την Τετάρτη οι παρευρισκόμενοι σε ειδική ενημερωτική ημερίδα στο Ολύμπικ Χωλ.

Η χθεσινή ημερίδα αποτέλεσε και την τελευταία της σειράς συναντήσεων της Κυβέρνησης Ν. Αυστραλίας με τους κατοίκους της Πολιτείας που σκοπό έχουν την παροχή πληροφοριών και συγκέντρωση απόψεων των πολιτών για το επίμαχο θέμα. Οι παρευρισκόμενοι όμως δεν έδειξαν να συμφωνούν με τις προτάσεις της Κυβέρνησης για την υλοποίηση του αμφιλεγόμενου έργου. Ομιλητής στην ενημερωτική μερίδα ήταν ο κ. Τζων Φάλεν, Διευθυντής της Υπηρεσίας Δημόσιας Διαβούλευσης και Απάντησης στο θέμα των πυρηνικών ο οποίος τόνισε πως σκοπός της Υπηρεσίας είναι καθαρά η παροχή πληροφοριών.

«Δεν προσπαθούμε να πείσουμε τον κόσμο να συμφωνήσει, απλά δίνουμε στοιχεία και πληροφορίες έτσι ώστε οι πολίτες να διαμορφώνουν μια πιο τεκμηριωμένη άποψη,» είπε ο κ. Φάλεν.

Ο κ. Φάλεν ξεκίνησε την ημερίδα δίνοντας λεπτομερή περιγραφή του Κύκλου Πυρηνικών Καυσίμων της Βασιλικής Επιτροπής που συστάθηκε από την Κυβέρνηση. Τόνισε πως η Βασιλική Επιτροπή σκοπό έχει να ερευνήσει ως ανεξάρτητος φορέας το πως και αν μπορεί η Νότια Αυστραλία να συμμετάσχει στις τέσσερις φάσεις που αποτελούν τον κύκλο πυρηνικής επεξεργασίας (εξόρυξη, χρήση στη βιομηχανία, παραγωγή ενέργειας και αποθήκευση ραδιενεργών αποβλήτων). «Μετά την σχετική έρευνα, η Επιτροπή κατέληξε ότι η Νότια Αυστραλία είναι σε θέση να δρομολογήσει το πρώτο και τέταρτο στάδιο αυτού του κύκλου,» είπε χαρακτηριστικά. Αυτό σημαίνει ότι η Νότια Αυστραλία αποτελεί κατάλληλη τοποθεσία για τη δημιουργία μονάδας αποθήκευσης ραδιενεργών αποβλήτων από άλλες χώρες, χάρη στα ιδανικά γεωλογικά χαρακτηρι-

στικά της και τη μορφολογία εδάφους.

Ο κ. Φάλεν μίλησε επίσης για τα τεράστια οικονομικά οφέλη που θα επιφέρει ένα τέτοιο έργο στη Νότια Αυστραλία.

«Σε διάστημα 120 χρόνων, όσο χρόνο δηλαδή διαρκέσει η ζωή αυτού του έργου, η Πολιτεία θα έχει κέρδος 257 δισεκατομμύρια δολάρια περίπου ενώ θα δημιουργηθούν σχεδόν 10,000 θέσεις εργασίας,» είπε χαρακτηριστικά. Ωστόσο όμως, πολλοί από τους παρευρισκόμενους δεν φάνηκε να πείθονται από τα εντυπωσιακά ποσά και τα στατιστικά στοιχεία και το θέμα «ασφάλεια» κυριάρχησε στα ερωτήματα και τα σχόλιά τους. «Αυτές οι χώρες που θα μας στέλνουν τα δικά τους απόβλητα, καλά θα ήταν να επενδύσουν σε μονάδες αποθήκευσης μέσα στη χώρας τους και όχι στη δική μας πόρτα,» είπε η κα Ισμήνη Σπύρογλου.

«Κανείς δεν μπορεί να εγγυηθεί ότι θα είμαστε απόλυτα ασφαλείς μιας και τα ραδιενεργά απόβλητα μένουν για πάντα,» είπε ο κ. Δημήτρης Δημόπουλος.

«Υπάρχουν άλλοι τρόποι εύρεσης οικονομικών πόρων για την Πολιτεία αν εκμεταλλευτούν σωστά, και να μην μολύνουμε τη φύση,» είπε ο κ. Ευάγγελος Μπόγιας. Ο κ. Φάλεν δέχθηκε μπαράζ ερωτήσεων και από άλλα μέλη της Κοινότητας, τόνισε όμως πως καμία απόφαση δεν έχει παρθεί σχετικά με το θέμα.

Επισημάνει δε πως η Κυβέρνηση δεν θα προχωρήσει σε καμία δέσμευση χωρίς την κοινωνική και κοινοτική συναίνεση, κυρίως των Ιθαγενών κοινοτήτων που κατοικούν στις περιοχές όπου ενδεχομένως να κατασκευαστεί η επίμαχη μονάδα. Η Υπηρεσία Δημόσιας Διαβούλευσης θα προσκομίσει την τελική αναφορά από τις συναντήσεις της με τις διάφορες κοινότητες στην Επιτροπή Πυρηνικής Ενέργειας την οποία αποτελούν απλοί πολίτες. Με βάση αυτή την αναφορά, η Κυβέρνηση της Νότιας Αυστραλίας θα αποφανθεί για το αν θα προχωρήσει με την υλοποίηση του έργου, αρχές του επόμενου μήνα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ

Στα μονοπάτια της ιστορίας και των παραδόσεων



Τα Ελληνικά σχολεία της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Ν.Α. συμμετείχαν σε μια εκδρομή στο Εθνικό Μουσείο της Νοτίου Αυστραλίας και στο Μουσείο Μετανάστευσης την Κυριακή, 2 Οκτωβρίου 2016. Επισκεπτόμενοι το Εθνικό Μουσείο, οι μαθητές είχαν την ευκαιρία να εμπλουτίσουν τις γνώσεις που απέχτησαν στην τάξη, κα-



Καθώς το 2016 είναι μια Ολυμπιακή χρονιά τα σχολεία της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας οργάνωσαν μια μέρα αθλητισμού την Κυριακή, 23 Οκτωβρίου 2016. Σε ένα πνεύμα φιλικών αγωνισμάτων, τα παιδιά συμμετείχαν σε διάφορα αθλήματα πάντα εκδηλώνοντας μεγάλο ενθουσιασμό ενώ στήριζαν τους συμμαθητές τους. Κατά την διάρκεια των αγωνισμάτων η Σχολική Επιτροπή πωλούσε σουβλάκια, λουκάνικα και αναψυκτικά στους γονείς και μαθητές. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τις οικογένειες που στήριξαν τα παιδιά τους και τους ενθάρρυναν να συμμετάσχουν σε διάφορες δραστηριότητες και στους εθελοντές που βοήθησαν να δημιουργηθεί μια αξέχαστη εμπειρία για όλους. Στο τέλος της εκδήλωσης οι νικητές έλαβαν δώρα για την μεγάλη τους προσπάθεια καθώς και όλοι οι μαθητές πήραν μετάλλια για την συμμετοχή τους.



Από την επίσκεψη με χαρακτήρα εκμάθησης και πολιτισμού στο Μεταναστευτικό Μουσείο Αδελαΐδας

θώς στο Μουσείο Μετανάστευσης ενημερώθηκαν για την ιστορία της μετανάστευσης και ιδιαίτερα για τις εμπειρίες των Ελλήνων όταν πρώτο έφτασαν στην Αυστραλία. Ένας μεγάλος αριθμός μαθητών και γονέων παρευρέθηκαν, δείχνοντας μεγάλο ενθουσιασμό κατά την διάρκεια της μαθησιακής εμπειρίας.

Για άλλη μια χρονιά ο ετήσιος σχολικός χορός, πραγματοποιήθηκε το Σάββατο 27 Αυγούστου 2016, στο Ολυμπιακό Χωλ. Ο Πρόεδρος της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας ΝΑ ο κύριος Βασίλης Γκόνης, Ο Πωλ Δημητρίου αντιπροσωπεύοντας τον Πρόεδρο της Ένωσης Εθνοτικών Σχολείων τον κύριο Binh Nguyen και ο Γενικός Διευθυντής της Ένωσης Εθνοτικών Σχολείων ο κύριος Darryl Buchanan, ήταν ανάμεσα στους επίσημους καλεσμένους που παρευρέθηκαν στη εκδήλωση. Με την Αρχαία Ελλάδα ως πηγή έμπνευσης οι μαθητές ντυμένοι με αρχαία ενδυμασία, παρουσίασαν τραγούδια, ποιήματα, σκετς και εργασίες παρασύροντας τους θεατές σε ένα ταξίδι μέσα στο πλούσιο παρελθόν της Ελλάδος. Βραβεύτηκαν οι μαθητές με τις πρώτες επτά καλύτερες εργασίες καθώς η μαθήτρια Βασιλική Κοντοπούλου από το Δημοτικό Σχολείο του Άνλι κέρδισε ένα Apple I pad. Οι εθελοντές της Κοινότητας ετοίμασαν διάφορα Ελληνικά εδέσματα που ικανοποίησαν τις προσδοκίες των ανθρώπων που αγαπούν την Ελληνική κουζίνα. Μια Ελληνική οικογενειακή ατμόσφαιρα δημιουργήθηκε από το DJ Βαλάντη, παίζοντας την δημοφιλή Ελληνική μουσική. Για άλλη μια φορά, ο Σχολικός Χορός ήταν μεγάλη επιτυχία προσελκύοντας γονείς και κηδεμόνες, οι οποίοι διασκέδασαν απολαμβάνοντας τους μαθητές των Ελληνικών σχολείων.



Τα σχολεία της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας ΝΑ πήραν μέρος στην ετήσια καθιερωμένη εορτή "Ημέρα των Παιδιών" που διοργανώνει η Ένωση Εθνοτικών Σχολείων το Σάββατο, 29 Οκτωβρίου 2016. Η ημέρα ξεκίνησε με τα Ελληνικά Σχολεία να ξεκινούν την παρέλαση και ακολούθησε με τους μαθητές της Ακαδημίας Χορού να χορεύουν παραδοσιακούς Ελληνικούς χορούς.



Οι μαθητές της Ακαδημίας Χορού παρουσιάζουν δυνατούς ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς κατά τη διάρκεια της Ημέρας Εθνοτικών Σχολείων και μοιράζονται το πάθος της παράδοσής μας με τους συμπολίτες τους.

GREEK SCHOOLS

What a great school year it was!



South Australia and the Migration Museum on Sunday, 2nd of October 2016. By visiting the National Museum, students had the opportunity to add to the knowledge they had acquired in the classroom environment, whereas at the Migration Museum they learnt about the history of



With 2016 being an Olympic year the Schools of the Greek Orthodox Community organised Sports Day on Sunday, 23rd of October 2016. The spirit of friendly competition came alive as children participated in a wide range of sports activities, always exhibiting great enthusiasm whilst cheering on their teammates. As various sporting events took place members of the School Committee sold souvlakia, sausages and soft drinks, to both parents and students. We would like to thank families who supported and encouraged their children to participate in activities and volunteers who helped to make this day a memorable experience for all. As the event came to an end all students were awarded with medals and the winning team received gifts for their great effort.



The Community's Greek Schools students and their parents enjoyed a day of education and culture during their visit at the Migration museum as part of the 2016 Odyssey Festival

The Greek Schools of the Greek Orthodox Community of SA attended an excursion to the National Museum of

migration and the Greek/Australian Settlement experience. A great number of students and parents attended, exhibiting great enthusiasm throughout the learning experience.

For another year, the annual School Dance was held on Saturday, the 27th of August 2016, at the Olympic Hall.

The President of the Greek Orthodox Community of SA Mr Bill Gonis, Paul Demetriou representing the Chair of the Ethnic Schools Association Mr Binh Nguyen and the General Manager of the Ethnic Schools Association Mr Darryl Buchanan were amongst the official guests who attended the event. With Ancient Greece being a source of inspiration, students dressed in ancient Greek attire, presented songs, poems, short plays and projects, taking guests on a virtual journey through Greece's rich past. Students with the seven best projects were awarded with prizes and a special door prize, an Apple Ipad was won by Vasiliki Kontopoulos, a student from Unley Primary School. The Community's devoted volunteers prepared the ultimate Greek feast, featuring popular grilled delicacies and other favourite dishes living up to the expectations of Greek food lovers. The evening promised a Hellenic family atmosphere with the DJ Valantis playing popular Greek tunes. Once again, the annual School Dance proved to be a great success drawing both parents and grandparents, who enjoyed being entertained by the students of our Greek schools.

The Schools of the Greek Orthodox Community of SA participated in the annual Ethnic Schools Children's Day on Saturday, 29th of October 2016. The day began with the Greek Schools taking the lead in the parade followed by traditional Greek dancing by students from the Dance Academy.



Students of the Dance Academy are sharing the vibrant and passionate traditional Greek dancing with their fellow South Australian ethnic school students at the Ethnic Schools Children's Day.

The Annual Schools Dance was the ultimate tribute to ancient Greece and its glorious past, with both students and parents enjoying a fantastic night and true Hellenic hospitality.

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΟΔΥΣΣΕΙΑ -

Με...κουτσομπολιό και τραγελαφικές καταστάσεις γέμισε η θεατρική σκηνή του Ολύμπικ Χωλ το Σάββατο 22 Οκτωβρίου. Η θεατρική παράσταση «Ο Κουτσομπόλης» που ανέβασε στα πλαίσια του Φεστιβάλ Οδύσσεια ο θεατρικός όμιλος της Κοινότητας χάρισε στιγμές απολαυστικής κωμωδίας στους εκατοντάδες ομογενείς που την παρακολούθησαν. Σε σκηνοθεσία Γιώργου Κατσιμπρή και με τη συμμετοχή μια οργανωμένης θεατρικής ομάδας, η παράσταση αποθεώθηκε από το κοινό αφού η υποκριτική σε συνδυασμό με τις έξυπνες ατάκες, περιέγραψαν με τον καλύτερο τρόπο τον κουτσομπόλη Θανάση και τις περιπέτειές σου. Σύμφωνα με τον ίδιο τον Δημήτρη Ψαθά, όπως ανέφερε στον πρόλογό της παράστασης η κα Ελένη Βάσου «Οι άντρες είναι αντίστοιχα μεγάλοι, αν όχι μεγαλύτεροι κουτσομπόληδες από τις γυναίκες» Η παράσταση ξεκίνησε στις 7.30 ακριβώς, με χαιρετισμό της Προέδρου της Πολιτιστικής Επιτροπής κας Ισμήνης Σπύρογλου, ενώ στη συνέχεια προλόγισε την παράσταση η κα Βάσου. Οι ξεκαρδιστικές ατάκες και η κωμικοτραγική πλοκή της ιστορίας του κουτσομπόλη ήρωα, Θανάση, που υποδύθηκε ο Γιώργος Κατσιμπρής, προσέφεραν ένα δώρο ασταμάτητου γέλιου. Ο θεατρικός όμιλος λειτουργεί υπό την αιγίδα της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Νότιας Αυστραλίας και προωθεί άτομα από την Αδελαΐδα που θέλουν να ασχοληθούν με το θέατρο, ανεξαρτήτου ηλικίας. Στην παράσταση συμμετείχαν οι ακόλουθοι:

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΤΣΙΜΠΡΗΣ
ΕΛΕΝΗ ΜΕΡΜΙΓΚΗ -ΚΟΥΝΑΒΕΛΗ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΜΑΡΑΓΚΟΖΙΔΗ
ΑΝΝΑ ΜΠΑΡΟΝΕ
ΒΟΥΛΑ ΣΠΑΝΙΟΛΟ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΙΔΟΥΛΙΑΣ
ΓΙΑΝΝΗΣ ΦΡΑΓΚΟΣ
ΜΑΡΙΑΝΘΗ ΚΟΥΡΟΥ
ΘΑΝΑΣΗΣ ΜΩΡΑΚΗΣ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΜΑΥΡΙΔΗ
ΜΑΡΙΑ ΠΙΝΤ

Υποβολέας: Βασιλική Τσώνη
Πρόλογος: Ελένη Βάσου

Δικαιολογημένα ο μήνας Οκτώβριος χαρακτηρίζεται ως «Ελληνοκτώβριος» μιας και η Αδελαΐδα μπαίνει σε ρυθμούς ελληνικούς για 30 ολόκληρες μέρες. Ένα φεστιβάλ των αισθήσεων, το Οδύσσεια θέτει σε κίνηση ό, τι εκπέμπει ελληνισμό, τα χρώματα, τους ήχους και τις γεύσεις του. Φέτος το Οδύσσεια γιόρτασε 11 χρόνια δυναμικής παρουσίας στο πολιτιστικό ημερολόγιο της Νότιας Αυστραλίας, προσκαλώντας την παροικία να συμμετάσχει, και η παροικία ανταποκρίθηκε. Η βραδιά έναρξης προσέλκυσε φίλους των τεχνών, κυβερνητικά στελέχη καθώς και εκατοντάδες φιλέλληνες και φίλους της ελληνικής κουλτούρας.

Την παράσταση όμως έκλεψε το «πάντρεμα» του αρχαίου πολιτισμού των Ιθαγενών της Αυστραλίας με το αρχαίο ελληνικό πνεύμα, μέσα στο Ολύμπικ Χωλ ως ένδειξη φιλίας μεταξύ των δυο φυλών.

Το χορευτικό συγκρότημα Ιθαγενών Αυστραλών "Paitya" ευχαρίστησε την Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα για το πνεύμα φιλίας και αλληλεγγύης και συνέχισε με ένα πανάρχαιο παραδοσιακό τελετουργικό με το οποίο κρατούν μακριά τα κακά πνεύματα. Εντωμεταξύ το συγκρότημα της Ακαδημίας Χορού εμπνεύστηκε από το Φως του Ολυμπισμού και το Ολυμπιακό πνεύμα παρουσιάζοντας το τελετουργικό Αφής της Ολυμπιακής Φλόγας.

ΜΟΥΣΙΚΗ ΒΡΑΔΙΑ «ΚΛΑΣΣΙΚΟΣ»

Η πρώτη επίσημη εκδήλωση του Φεστιβάλ πραγματοποιήθηκε στο Ολύμπικ Χωλ με τη μαγευτική συναυλία του γνωστού τενόρου Γιάννη Φράγκου μαζί με την Πόλυ Αραμπατζή όπου ερμήνευσαν μεγάλους ελληνες και Ευρωπαίους μουσικούς, τενόρους και συνθέτες όπως ο Θεοδωράκης και ο Παβαρότι. Η μουσική βραδιά «Κλασσικός» προσέφερε την καλύτερη εμπειρία ελληνικής και ευρωπαϊκής κλασσικής μουσικής, διεγείροντας τις αισθήσεις όσων την παρακολούθησαν.

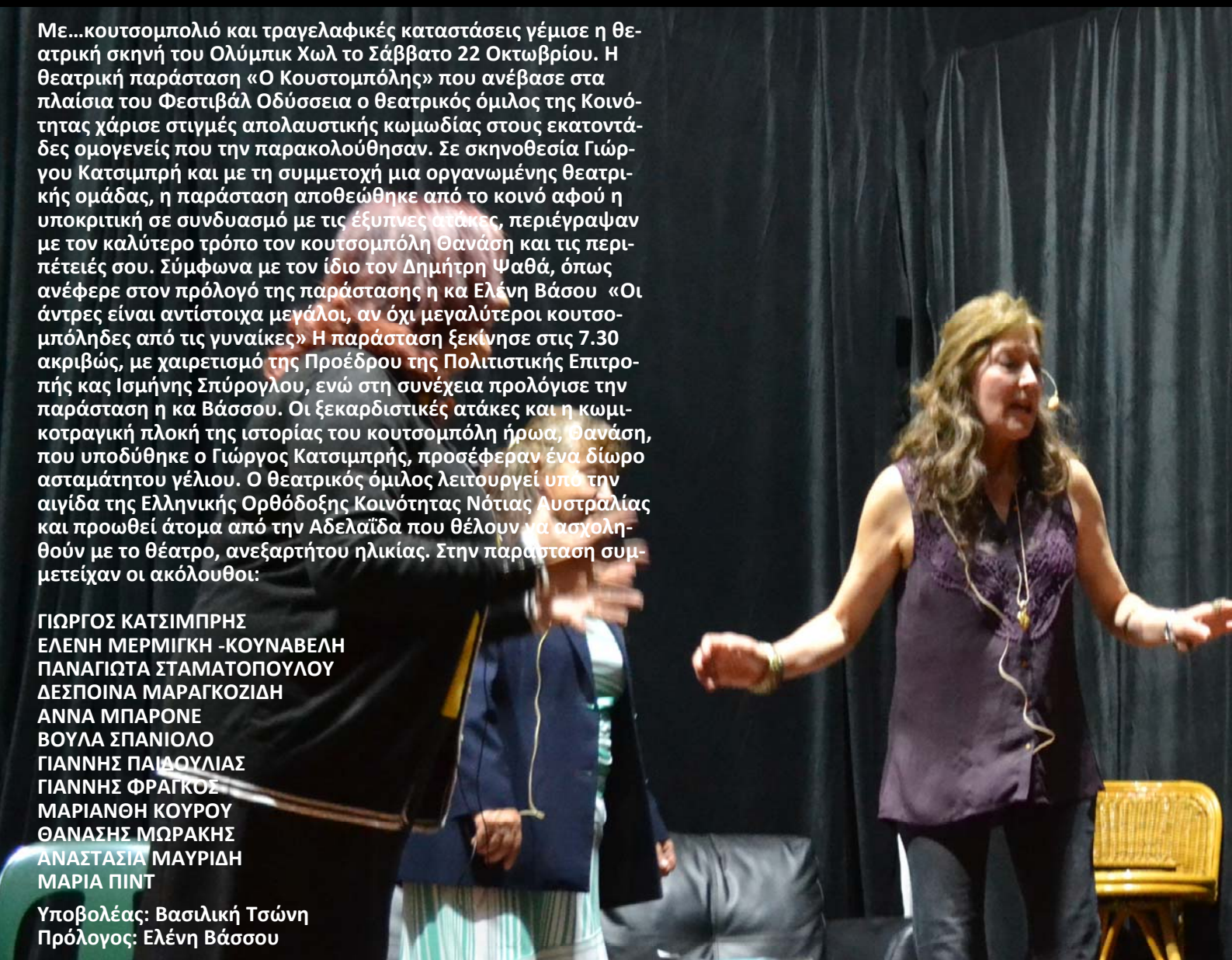
ΔΙΑΛΕΞΗ –ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΑΡΑΓΕ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ

Οι ρίζες του όρου Ελληνισμός και η πορεία και εξέλιξή του στο χρόνο ήταν το θέμα της πρώτης διάλεξης του Φεστιβάλ. Τη διάλεξη που πραγματοποιήθηκε στο Ολύμπικ Χωλ, επιμελήθηκε και παρουσίασε ο Καθηγητής Νεοελληνικών του Πανεπιστημίου Φλίντερς κ. Μιχάλης Τσιανίκας.

Ο κ. Τσιανίκας εξήγησε το πώς γεννήθηκε ο όρος «Ελληνισμός», πώς τον ερμήνευσαν μεγάλοι Έλληνες ποιητές όπως ο Καβάφης και τις διαφορετικές φάσεις που πέρασε ανά τους αιώνες.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΧΡΩΜΑΤΑ

Μια πρωτότυπη επίδειξη μόδας πραγματοποιήθηκε στο Μεταναστευτικό Μουσείο Αδελαΐδας την Κυριακή 9 Οκτωβρίου στα πλαίσια του Φεστιβάλ.



— Ένας μήνας Ελληνισμού



Στιγμιότυπο από την θεατρική παράσταση «Ο Κουντομπόλης» στο Ολύμπικ Χωλ

Τα «Ελληνικά Χρώματα» που παρουσίασαν οι μαθητές της Ακαδημίας Χορού της Κοινότητας ήταν η απόλυτη «πασαρέλα» παράδοσης καθώς δεκάδες φανταχτερές παραδοσιακές στολές από όλη την Ελλάδα παρέλασαν στο διάδρομο με τους ίδιους τους μαθητές στο ρόλο των μοντέλων.

Η ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΟΜΗΡΙΚΗΣ ΟΔΥΣΣΕΙΑΣ

Η σειρά διαλέξεων του Οδύσσεια συνεχίστηκε στο Ολύμπικ Χωλ την Τρίτη 11 Οκτωβρίου με ομιλία αφιερωμένη στην Ομηρική Οδύσσεια και τη διαχρονικότητά της. Η Καθηγήτρια Φιλολογίας και Φιλοσοφίας κα Χρυσούλα Μελισσινάκη, έδωσε μια αναλυτική και άκρως ενδιαφέρουσα αναφορά για το παγκοσμίως αναγνωρισμένο ομηρικό ποίημα και πώς τα ηθικά του διδάγματα και οι κοινωνικές αξίες αντανακλώνται μέχρι και στη σημερινή κοινωνία.

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ

Οι φίλοι του ελληνικού σινεμά περίμεναν με ανυπομονησία την έναρξη του 23ου Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου το οποίο άνοιξε τις πόρτες του στο κοινό την Πέμπτη 13 Οκτωβρίου 2016 στους κινηματογράφους Πάλλας Νόβα. Η βραδιά έναρξης, τα εισιτήρια για την οποία ξεπουλήθηκαν μέσα σε λίγες μέρες, προσέλκυσε εκατοντάδες κινηματογραφόφιλους οι οποίοι απόλαυσαν την γνωστή φιλοξενία της Κοινότητας με ποτά και μεζέδες αλλά και την τεράστια κινηματογραφική επι-

τυχία του γνωστού ηθοποιού και σκηνοθέτη Χριστόφορου Παπακαλιάτη «Ένας Άλλος Κόσμος».

ΔΙΑΛΕΞΗ –ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ

Η σειρά διαλέξεων του Οδύσσεια ολοκληρώθηκε την Τετάρτη 15 Οκτωβρίου με θέμα το έργο του Αριστοτέλη και την επίδρασή του στην πορεία και εξέλιξη του Δυτικού πολιτισμού. Αν και αρχικά είχε προγραμματιστεί την διάλεξη να την παρουσιάσει ο καθηγητής ελληνικών στο Πανεπιστήμιο του Σύνδνεϋ κ. Βρασίδης Καραλής, λόγω προβλήματος υγείας δεν κατέστη δυνατό. Ωστόσο όμως την διάλεξη παρουσίασε εξίσου αντάξια εκ μέρους του κ. Καραλή, ο καθηγητής του Πανεπιστημίου Φλίντερς κ. Μιχάλης Τσιανίκας.

ΗΜΕΡΑ ΑΘΛΟΠΑΙΔΕΙΑΣ

Δεκάδες μαθητές των ελληνικών σχολείων της Κοινότητας πήραν μέρος στη ειδική αθλητική εκδήλωση αφιερωμένη σε αυτούς την Κυριακή 23 Οκτωβρίου. Η αθλητική εκδήλωση, μια πρωτοβουλία του Γραφείου Συντονισμού Εκπαίδευσης πραγματοποιήθηκε στις αθλητικές εγκαταστάσεις του σχολείου Pulteney Grammar. Εκεί οι μαθητές έδειξαν τις αθλητικές τους ικανότητες αφού αγωνίστηκαν σε διάφορα αθλήματα ενώ ταυτόχρονα πέρασαν με την οικογένειά τους μια ευχάριστη Κυριακή γεμάτη ελληνικό πνεύμα και φιλοξενία.

ODYSSEY FESTIVAL

With a magical concert dedicated to one of Greece's most acclaimed composers Mimis Plessas, the Odyssey Festival came to a close on Saturday 29th October at Woodville Town Hall.

The sold out music spectacular, took patrons through a journey into Greece's golden era of music and film in the 1950s and 1960s.

"The Odyssey Festival this year couldn't have come to close in a better way.

Tonight, Greece's golden era of music and film came to life on this very stage," said Mr Gonis, President of the Greek Orthodox Community.

A 16-piece orchestra featured songs from Mimis Plessas' album "The Road" (Ο Δρόμος), as well as a variety of other hits which shaped the Greek music scene and catapulted many Greek singers to stardom, namely Nana Mouskouri, Yiannis Pouloupoulos, Marinella, Rena Koumioti and list goes on.

"The Road" was released in 1969 and is still the highest selling Greek album of all time.

Performed by local vocalists Poly Arabatzi, Tsambika DeGeorge and Jim Moutzouri, songs such as "To Agalma" (The statue), "Ksimeroni Kyriaki" (Sunday is dawning), "Methise appose to koritsi mou" and many more, captured the audience, bringing back fond memories from the homeland. The second part of the event was a dedication to those songs that went hand in hand with some of Greece's most popular films of the 50s and 60s, bringing to life great cinema and music moments. As the concert concluded, Mr Gonis congratulated the 16-piece orchestra and musical conductor John Kourbelis for a flawless and indeed mesmerising performance.

"I thank the musical director Mr John Kourbelis, the musicians and fabulous singers for an outstanding performance and a concert thoroughly enjoyed by the audience," he said.

The two hour orchestral concert concluded around 10.00pm sealing the success of the Odyssey Festival for yet another year.



The month of October is justifiably called "Greektober" as Adelaide goes into Greek mode for a full 30 days. A Festival of the senses, Odyssey sets in motion anything that exudes Hellenism and its colours, sounds and tastes. This year, the Odyssey Festival celebrated 11 years of strong presence in the cultural calendar of South Australia inviting the community to participate., and the community responded!

The opening night drew a number of people from the arts, politics as well as hundreds of philhellenes and fans of the Hellenic culture.

But it was the amalgamation of ancient Greek and ancient Indigenous Australian culture inside the hall as a gesture of friendship between the two races, that caught everyone's attention.

Indigenous dance group Paitya thanked the Greek community for their friendship spirit and went on to perform a ritual dance as a way to keep the evil spirits away, a tradition originating from thousands of years ago.

Meanwhile, the Community's Dance Group, following the Rio Olympics, performed part of the ceremony of the Olympic Torch ignition.

MUSIC NIGHT "CLASSICOS"

The Festival's first official cultural event was held at Olympic Hall with the magical performances of Greek tenor Yiannis Frangos and Polly Arabatzi, as they delivered music by famous Greek and European tenors and composers such as Theodorakis and Pavarotti. The music event, titled "Classicos" offered the best experience of Greek and European classics, stimulating the senses of those who attended.

LECTURE – WHAT IS HELLENISM AFTER ALL

The origins of Hellenism and its trajectory in time was the focus of the Festival's first of the three-lecture series. The lecture was presented by Professor of Modern Greek Michael Tsianikas and was held at Olympic Hall. Professor Tsianikas explained how the term Hellenism emerged, how it was interpreted by big Greek poets such as Kavafis and the different phases it went through as years and centuries went by.

HELLENIC COLOURS

A unique "fashion" parade took place on Sunday 9th of October at the Migration Museum as part of the Odyssey Festival. "Hellenic colours", presented by the Community's Dance Academy, became the catwalk of tradition as dozens of colourful and dazzling traditional Greek costumes from all parts

– One month of Hellenism

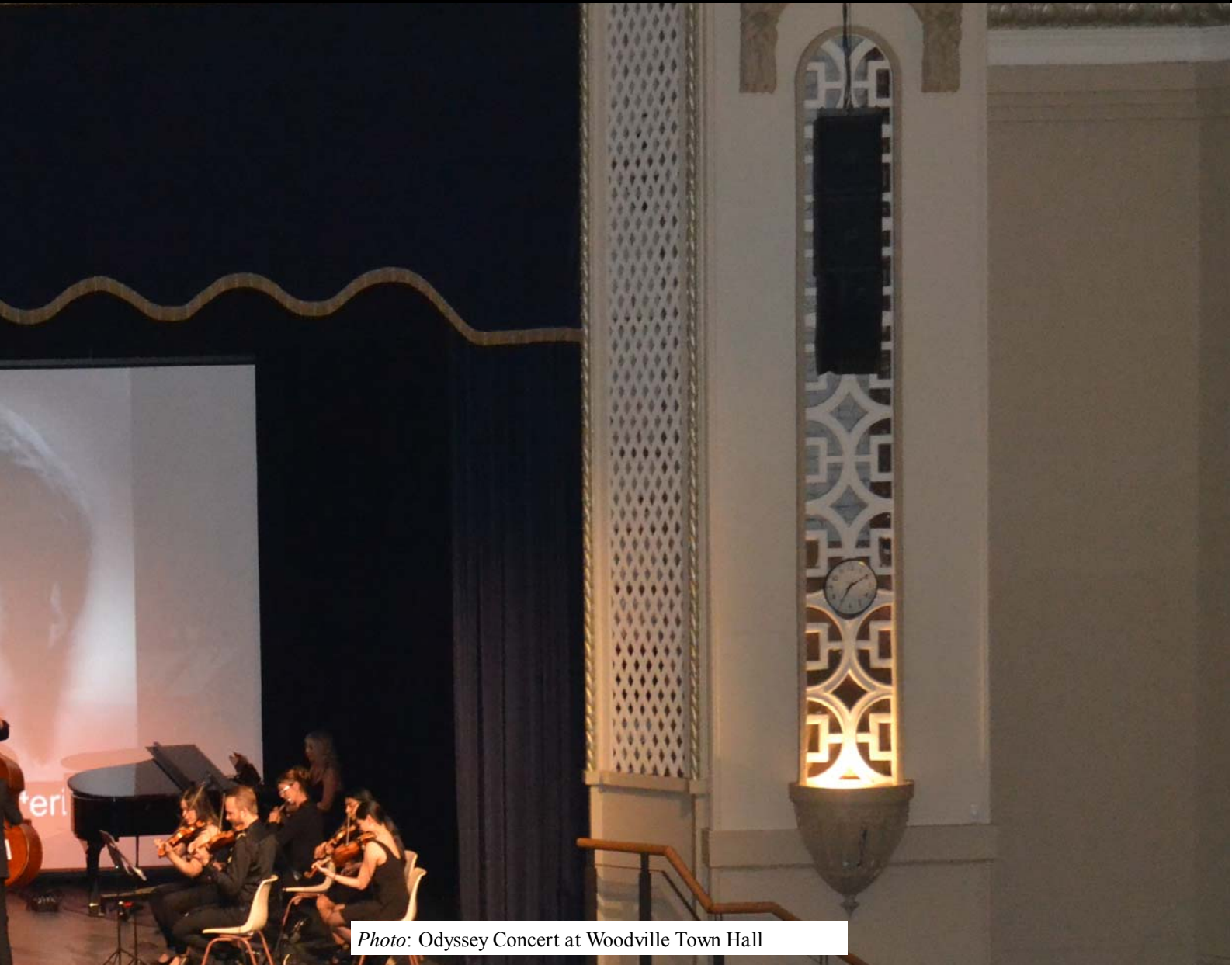


Photo: Odyssey Concert at Woodville Town Hall

of Greece were presented in the form of a fashion parade

THE TIMELESSNESS OF HOMER'S "ODYSSEY"

The three-lecture series continued at Olympic Hall on Tuesday 11th of October with Homer's Odyssey and its timelessness being the main topic. Literature and Philosophy teacher Chrysoula Melissinaki gave a detailed analysis of the world known poem and how the morals and social values featured in it are still reflected in today's society.

GREEK FILM FESTIVAL

Fans of Greek films were in for a treat as the 23rd Greek Film Festival opened its doors on the 13th of October at Palace Nova cinemas. A sell-out event, the opening night drew hundreds of cinema goers who enjoyed the best of Hellenic hospitality at the pre drinks, followed by the screening of the Greek blockbuster "Worlds Apart" by acclaimed director Christoforos Papakaliatis.

LECTURE – ARISTOTLE

The Odyssey lecture series concluded on Wednesday 15th of October with an evening dedicated to the teachings of Aristotle and the impact they had in western civilisation. Although it was originally Professor Vrasidas Karalis who was going to present the lecture, due to a health issue he

was unable to travel to Adelaide. However, Professor Michael Tsianikas was kind enough to accept the invitation to present it on his behalf.

THE GOSSIPER – COMEDY THEATRE

It was a night full of... "gossip" and tragicomic moments on the theatre stage of Olympic Hall on Saturday 22nd of October, with a sell-out event and great reviews. Famous play "The Gossiper" written by the late Dimitris Psathas and directed, for the purpose of the Festival, by George Katsibris, delivered a great production combining a well organised team of actors and funny lines one after the other.

SPORTS DAY

Dozens of the Community's Greek Afternoon Schools' students attended a special event organised for them, demonstrating their athletic and team skills. The Sports Day, an initiative of the Schools coordinator's office, took place at Pulteney Grammar School Sports grounds, engaging participants in a number of athletic activities, while allowing parents to enjoy a family day out with their children in true Hellenic hospitality.

Θρησκεία | Το μήνυμα των Χριστουγέννων

Μήνυμα του Σεβ. Μητροπολίτου επί τω Νέω έτει

Άγαπητοί μου πατέρες καί αδελφοί,
παιδιά μου έν Κυρίω άγαπημένα,
"Ένας καινούργιος χρόνος αρχίζει πάλι. Ένας καινούργιος σταθμός
στή ζωή μας, όπως συνηθίζουμε νά λέμε καί μάλιστα
εύχόμαστε καί
προσευχόμαστε νά αποβεΐ ύγιεινός καί καρποφόρος.
Ή ύποδοχή τοϋ νέου έτους (κατά τόν κοσμικό τρόπο) γίνεται μέ τόν
εξής τρόπο: λαμπρόνια, εύχές, γλέντια... καί πρό πάντων
«έλπίδες». Οί έορτασμοί έξαντλούνται σέ έλάχιστη ώρα.
Τότε τί μās απέμεινε;
Ασφαλώς ή μόνη, άληθινή καί άκαταίσχυνη ΕΛΠΙΔΑ μας,
ό Κύριος καί Θεός καί Σωτήρας μας Ίησοϋς Χριστός! Αϋτός
πού έδωσε τά πάντα, όχι
μόνον μέ τήν άκρα ταπεινώσιν Του αλλά καί μ' αϋτό τό
άθωότατο αίμα Του
επί Σταυρού που υπέγραψε τά έχέγγυα τής διαρκούς καί
άμετάπτωτης έλπίδος μας.
Αδελφοί μου,
Ό χρόνος τής ζωής μας θά γίνει άληθινά καινούριος,
• έάν βάλουμε τόν Χριστό στή ζωή μας,
• έάν τό θέλημά του γίνει δείκτης πορείας γιά όλο τον
ύπόλοιπο χρόνο τής ζωής μας
• έάν πιστέψουμε μέ όλη την καρδιά μας στον Έν ανθρω-
πήσαντα Κύριο
• έάν αγαπήσουμε τον συνάνθρωπό μας δείχνοντας
άλληλεγγύη και συμπαράσταση σε όσους έχουν ανάγκη
Ένα τέτοιο Νέο Έτος εύχομαι να ζήσουμε όλοι.

ΚΑΛΗ ΚΑΙ ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΗ ΧΡΟΝΙΑ
□ Ο ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ



ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΝΕΑ

Με λαμπρότητα ετελέσθηκαν και φέτος οι εορτασμοί της συνάξεως των Αγίων Αρχαγγέλων ημέρα όπου πανηγυρίζει ο Ιερός Καθεδρικός Ναός Αδελαΐδας των Παμμεγίστων Ταξιαρχών.

Την παραμονή εσπέρας ετελέσθη, Μέγας πανηγυρικός Αρχιερατικός εσπερινός χοροστατούντος του Σεβ. Μητροπολίτου Αυστραλίας κ.κ. ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ενώ την κυριόνυμο ημέρα πληθώρα κόσμου έσπευσε να τιμήσει τους Ταξιάρχες στην Αρχιερατική Θεία λειτουργία, μετά το πέρας της οποίας ακολούθησε η Ιερά λιτάνευσις της εικόνας. Τέλος οι φιλέορτοι χριστιανοί είχαν την ευκαιρία να γευματίσουν στο κατάμεστο Ολύμπικ Χώλ.

Ολοκληρώθηκε η διαδικασία ανακαίνισης καθώς και αγιογράφησης του Ιερού Ναού Αγ. Νικολάου στο Thebarton.



Έργα ανακαίνισης στον Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου, μέρος των οποίων και αγιογραφία. Ταυτόχρονα, οι φωταγωγημένοι σταυροί στο καμπαναριό, κυριαρχούν στον νυχτερινό ουρανό στην περιοχή γύρω από την οδό Τζωρτζ Στρητ στο Θέμπαρτον.

Religion | The meaning of Christmas

Christmas message by Metropolitan Chrisostom

Beloved fathers, brothers and sisters,
my Children in Christ,
A new year begins again. A new milestone
In our lives, as we used to say and even we wish and
pray to become healthy and fruitful.

The coming of the new year (in the secular way) is done
as follows: fairy lights, greetings, celebrations ... and most
of all "hope". The celebrations come to an end and then,
what is left...?. What is the real meaning?

Certainly our only, true and real HOPE, the Lord
our God and Savior Jesus Christ! Him who gave everything
to us not only with His extreme humility, but also with this
holy blood of His body on Holy Cross, He signed the assur-
ance of our continues hope.

My brother and sisters,
Our time on this earth will become true and real,
• If we allow Christ in our lives,
• if His will becomes a direct guide for the entire remain-
der of our life,
• If we believe with all our heart to the Lord,
• If we love our fellowman, showing solidarity and
support all those who need it.
This New Year I wish to live all of us.

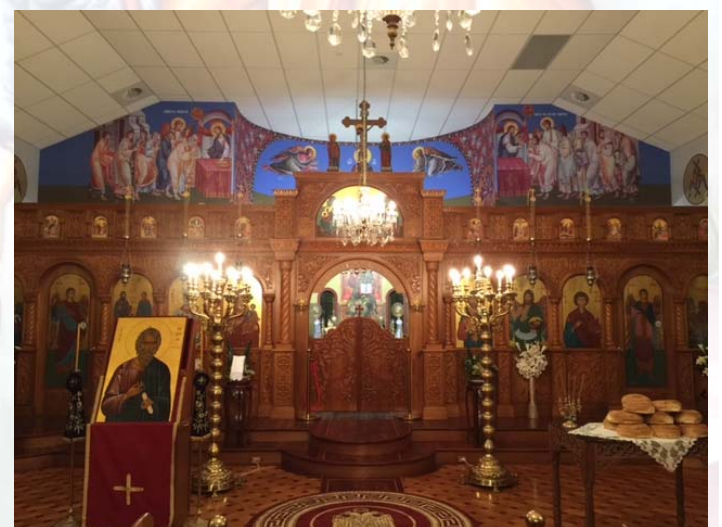
YOUR METROPOLITAN CHRYSOSTOM OF AUSTRALIA



CHURCH NEWS

It was with devoutness that the Community held celebra-
tions of the Assembly of the Archangels Michael & Gabri-
el, a day of celebration for the Community's Cathedral
which bears the holy name.

On the eve of the name day, dozens of parishioners
attended the Great panegyric Archieratic Vesper con-
ducted by His Eminence Metropolitan Chrysostom of Aus-
tralia. The day of the feast hundreds of people came to
the Cathedral to attend the holy Divine liturgy, followed
by the Sacred litany of the holy icon around the church.
Finally the faithful Christians had the opportunity to enjoy
a celebratory meal at Olympic Hall, across from the Ca-
thedral



St Nicholas Church has undergone major renovations, includ-
ing fresh hagiography. The lit-up crossed on the bell tower
dominate the night sky in the area around George Street.

Community Care Services - A fight against elder abuse

Stop Elder Abuse

The SA Elder Abuse Prevention Phone Line is part of a broader campaign to increase public awareness of Elder Abuse, help the community to recognise the signs, and let people know where to go for support and information.

Callers to 1800 372 310 can obtain information and advice about financial abuse such as misuse of finances; psychological abuse such as threatening, bullying or intimidating behaviour, and social abuse such as restricting an older person's activities or social contacts.

Funded by Office for the Ageing, SA Health the Phone Line is a valuable community resource. After speaking with the Phone Line operator callers have reported feeling more confident to take steps to help themselves, or to help an older person they know.

Call 1800 372 310 to help stop Elder Abuse. Telephone interpreting can be arranged.

Further information is also available at: www.sahealth.sa.gov.au/stopelderabuse



The Community Care Services of the Greek Orthodox Community of SA Inc. would like to acknowledge the following Social Support Groups for their contribution to the State-wide Conversation with Older South Australians:

Taxiarchis Women's Fellowship, Koimisis tis Theotokou Women's Fellowship, St Nicholas Women's Fellowship, St Constantine & Helen Women's Fellowship, the Greek Union of Aged Pensioners of Thebarton & Suburbs, the Greeks of Egypt and Middle East Society of SA Inc., Colossus Panrhodian Society, Pan-Ikarian Brotherhood of Australia Inc. "Ikaros".

Have your say!

Have your say during the State-wide Conversation with Older South Australians

The SA Government has inaugurated a conversation with Older South Australians aged 50 years and over. The State-wide Conversation started on 25th October and lasted until 30 November 2016.

Older people make up one third of the South Australian population – a proportion that is steadily increasing! What older people have to say matters and their voice is critical to our State's future.

The State-wide Conversation with Older South Australians invited older people to participate in a dynamic conversation that will inform and influence an age-friendly future for South Australia.

The State-wide Conversation will reflect the diversity, creativity and vitality of older South Australians. It will acknowledge that the future of ageing will look very different to anything we have seen before, and that the older South Australians of today have a significant contribution to make to this state's future. The outcomes from these conversations will

inform Office for the Ageing's future work and that of government more broadly for older South Australians.

For further information you can visit the following website: www.yoursay.sa.gov.au/agefriendlysa

Within this framework, the Community Care Services of the Greek Orthodox Community of SA Inc. organised a conversation with representatives of 10 Greek Social Support Groups on Friday 18 November 2016. The feedback and comments have been sent to the Office for the Ageing to help future planning.



Το Γραφείο Κοινωνικής - Αγώνας κατά της κακοποίησης ηλικιωμένων



Η Ανοιχτή Γραμμή Πρόληψης Κακοποίησης Ηλικιωμένων Νότιας Αυστραλίας είναι μέρος μιας ευρύτερης εκστρατείας που έχει ως σκοπό να ενημερώσει το κοινό σχετικά με την Κακοποίηση των Ηλικιωμένων, να βοηθήσει την κοινωνία να αναγνωρίζει τα σημάδια κακοποίησης και να παρέχει ενημέρωση σχετικά με το πού πρέπει να απευθυνθεί κάποιος ώστε να βρει υποστήριξη και πληροφορίες.

Όσοι καλούν στο 1800 372 310 μπορούν να λάβουν πληροφορίες και συμβουλές σχετικά με την οικονομική εκμετάλλευση, όπως για παράδειγμα την κατάχρηση χρημάτων, την ψυχολογική κακοποίηση, όπως τις απειλές ή τον εκφοβισμό ή την κοινωνική κακοποίηση, όπως για παράδειγμα τον περιορισμό των δραστηριοτήτων ή των κοινωνικών επαφών του ηλικιωμένου ατόμου.

Η παραπάνω Ανοιχτή Γραμμή, η οποία χρηματοδοτείται από το Γραφείο για τους Ηλικιωμένους του Υπουργείου Υγείας της ΝΑ, είναι μία πολύτιμη πηγή βοήθειας για την ευρύτερη κοινότητα.

Πολλοί από όσους καλούν και μιλούν με τους τηλεφωνητές αναφέρουν ότι αποκτούν μεγαλύτερη εμπιστοσύνη στον εαυτό τους ώστε να βοηθήσουν είτε τους ίδιους είτε κάποιον γνωστό τους ηλικιωμένο.

Καλέστε στο 1800 372 310 και βοηθήστε να βάλουμε τέλος στην Κακοποίηση των Ηλικιωμένων.

Αν χρειάζεστε διερμηνεία, μπορούμε να το κανονίσουμε.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τον ιστότοπο:

www.sahealth.sa.gov.au/stopelderabuse

Πείτε τη γνώμη σας

Have your say during the State-wide Conversation with Older South Australians

Πείτε τη γνώμη σας – Ένας ευρύτερος διάλογος με τους ηλικιωμένους Νοτιοαυστραλούς

Η κυβέρνηση της Νοτίου Αυστραλίας έχει εγκαινιάσει έναν ευρύτερο διάλογο με τους κατοίκους της πολιτείας ηλικίας άνω των 50 ετών. Ο διάλογος ξεκίνησε στις 25 Οκτωβρίου διήρκεσε έως και τις 30 Νοεμβρίου 2016. Τα άτομα άνω των 50 ετών αποτελούν το 1/3 του πληθυσμού της Νοτίου Αυστραλίας – ένα ποσοστό που αυξάνεται συνεχώς. Για το λόγο αυτό η φωνή τους, η γνώμη τους δηλαδή, είναι σημαντική για τη διαμόρφωση του μέλλοντος αυτής της πολιτείας. Ο ευρύς αυτός διάλογος με τους ηλικιωμένους Νοτιοαυστραλούς είναι μία πρόσκληση σε μια δυναμική συζήτηση που θα πληρο-

φορήσει και θα διαμορφώσει ένα μέλλον για τη Ν. Αυστραλία φιλικό προς τους ηλικιωμένους.

Η ευρεία αυτή συζήτηση θα αντανakλά την διαφορετικότητα, την δημιουργικότητα και τη ζωντάνια των ηλικιωμένων Νοτιοαυστραλών. Θα αναγνωρίζει το γεγονός ότι το μέλλον θα είναι πολύ διαφορετικό από ό,τι έχουμε δει μέχρι τώρα και ότι η συνδρομή των ηλικιωμένων του σήμερα θα είναι σημαντική για τη διαμόρφωση του μέλλοντος αυτής της πολιτείας. Τα αποτελέσματα αυτών των συζητήσεων θα δώσουν τις απαραίτητες πληροφορίες στο Γραφείο για τους Ηλικιωμένους όσον αφορά το ρόλο του ίδιου του Γραφείου, αλλά και στην κυβέρνηση γενικότερα για τον μελλοντικό σχεδιασμό των προγραμμάτων της. Η πρωτοβουλία αυτή της κυβέρνησης της Ν.Α. ονομάζεται Have your Say – Πείτε τη γνώμη σας. Για περισσότερες λεπτομέρειες μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα:



www.yoursay.sa.gov.au/agefriendlysa. Οι Κοινωνικές Υπηρεσίες της ΕΟΚΝΑ οργάνωσαν μία σχετική συζήτηση με εκπροσώπους των Κοινωνικών Ομάδων Υποστήριξης την Παρασκευή 18 Νοεμβρίου 2016 στα γραφεία των Κοινωνικών Υπηρεσιών, 282 Waymouth St, Adelaide. Η παραπάνω ανακοίνωση αναπτύχθηκε από το Γραφείο για τους Ηλικιωμένους του Υπουργείου Υγείας της Κυβέρνησης Νοτίου Αυστραλίας σε συνεργασία με τις Κοινωνικές Υπηρεσίες της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Νότιας Αυστραλίας.

Οι Κοινωνικές Υπηρεσίες της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Νότιας Αυστραλίας επιθυμούν να αναγνωρίσουν τη συνεισφορά των κάτωθι Αδελφοτήτων και Συλλόγων στην Ευρεία Συζήτηση με τους Ηλικιωμένους Νοτιοαυστραλούς της Πολιτείας της ΝΑ:

Φιλόπτωχο Αδελφότητα Ι.Ν. Παμμεγίστων Ταξιαρχών, Φιλόπτωχο Αδελφότητα Ι.Ν. Κοίμησης της Θεοτόκου, Φιλόπτωχο Αδελφότητα Ι. Ν. Αγίου Νικολάου, Φιλόπτωχο Αδελφότητα Ι.Ν. Αγίων Κωνσταντίνου & Ελένης, Ένωση Ελλήνων Ηλικιωμένων και Συνταξιούχων Θέμαρτον και Προαστείων, Σύνδεσμο Ελλήνων Αιγύπτου και Μέσης Ανατολής ΝΑ, Πανροδιακή Ένωση «Κολοσσός», Πανικαριακή Αδελφότητα Αυστραλίας, ο «Ίκαρος»

Dance Academy

The home of Greek dancing

Hi everyone,
It has been a long time since the last community pulse so a lot has happened at gocsa dance academy.

We begin with the launch of the Odyssey Greek Cultural Festival where our senior group re-enacted the lighting of the Olympic Flame, not only it was beautiful but also a very moving performance, then 8th October group 4 performed at the Cyprian Festival with great success. The next day (9.10.16) we held our major event for the year which was a parade at the Migration Museum where we showcased over 45 authentic Greek Traditional Costumes which included one that cost over 5000 euro.

Our 2 younger groups participated at the Ethnic Schools Annual Parade which took place on 29th October, they walked from Victoria Sq to Adelaide Oval



where they danced. This brings us to the Glendi where our entire group (90 students) were on stage together performing simultaneously. Without being biased they looked fantastic, it was the only dance group that filled the huge Glendi stage. This brings us to the end.

I wish everyone all the best for the festive season
Until next time Yiasas
Hellas Lucas
Gocsa Dance Academy Coordinator

Ακαδημία Χορού

Το σπίτι των ελληνικών χορών

Γεια σας και πάλι,
Έχουμε αρκετό να τα πούμε εδώ στον Κοινοτικό Παλμό και έχουμε αρκετά να σας πούμε σχετικά με τις δραστηριότητες της Ακαδημίας.

Ξεκινάμε με την έναρξη του Πολιτιστικού Φεστιβάλ Οδύσσεια όπου οι ομάδα ενηλίκων έκανε αναπαράσταση της αφής της Ολυμπιακής Φλόγας. Ήταν όχι απλά μια όμορφη παρουσία αλλά και πολύ συγκινητική.

Μετά από αυτό, είχαμε την χορευτική παράσταση στις 8 Οκτωβρίου στο Κυπριακό Φεστιβάλ όπου κει είχαμε μεγάλη επιτυχία. Την επόμενη μέρα, στις 9 Οκτωβρίου δηλαδή, παρουσιάσαμε το μεγάλο μας πολιτιστικό γεγονός στα πλαίσια του Φεστιβάλ Οδύσσεια. Ήταν η επίδειξη παραδοσιακών στολών σε μορφή επίδειξης μόδας που έγινε στο Μεταναστευτικό Μουσείο Αδελαΐδας όπου παρουσιάσαμε πάνω από 45 ελληνικές παραδοσιακές στολές, μια από τις οποίες κοστίζει 5000 ευρώ.



Τα δυο μικρότερα μας γκρουπ συμμετείχαν στην Ετήσια Παρέλαση Εθνοτικών Σχολείων που πραγματοποιήθηκε στις 29 Οκτωβρίου μεταξύ Πλατεία Βικτωρίας και Γήπεδο Αδελαΐδας όπου και παρουσίασαν ελληνικούς χορούς.

Μετά ακολούθησε το Γλέντι όπου όλοι οι μαθητές της Ακαδημίας (90 στο σύνολο) ήταν στη σκηνή χορεύοντας ταυτόχρονα. Χωρίς να θέλουμε να περιαυτολογήσουμε, αλλά ήταν θαυμάσιοι! Ήταν το μόνο χορευτικό συγκρότημα που γέμισε ολόκληρη τη σκηνή του Φεστιβάλ Γλέντι. Και έτσι ολοκληρώσαμε και αυτή τη χρονιά.

Σας ευχόμαστε Καλές Γιορτές για την περίοδο των Χριστουγέννων και μέχρι την επόμενη φορά, γεια σας!

The Greek side of George Street



When Hellenism and multiculturalism come together under one event, the result is an explosive expression of culture that has the town talking.

The 6th George Street Greek Festival at Thebarton, an initiative of the St Nicholas church Fellowship and Church Committee became such place over the weekend, 10 and 11 December 2016 offering the best Greek party in town. A two-day event, the Festival turned the usually busy George Street into a food, dance and family fun paradise. Ready to please even the most demanding food lovers, the Festival's organizers had everything from calamari and the famous yiros, to fish, chips, souvlaki and saganaki just to name a few.

For two days, the BBQs worked energetically, filling the area and the surrounding streets with Greek culinary aromas which, in conjunction with Greek music and dancing had everyone partying 'Greek style'!

The official opening of the festival took place on Saturday 10 December 2016 at 7.00pm with several official guests attending the event.

Guests were welcomed by Mr Bill Gonis OAM President of the Greek Orthodox Community of S.A. and included, The Hon Michael Atkinson, Speaker of the House of Assembly and Member for Croydon, the Hon Zoe Bettison, Minister for Multicultural Affairs, The Hon Jing Lee, Shadow Parliamentary Secretary for Multicultural Affairs, representing Mr David Pisoni, Member for Unley, The Hon Jennifer Rankine, Member for Wright, Ms Kate Ellis, Federal Member for Adelaide, Mr Steve Georganas, Federal Member for Hindmarsh, Hon Grace Portolesi, Chair of the South Australian Multicultural and Ethnic Affairs Commission, Mr John Trainor, Mayor of City of West Torrens.

The two-day Festival captivated visitors as well as official guests who enjoyed true Hellenic culture and hospitality.

"In my next life I would like to come back as Greek," said Ms Portolesi as she delivered her message during the official opening.

Mr Atkinson also praised the organisers for a successful event reflecting to the Community's 86 year-long history and its vital role in the State's overall cultural movement. The official part continued with dance performances from the Community's Dance Academy as well as the Lemnos Dance Group, giving guests a treat on traditional Greek dancing.

Both days the dance floor became the centre of attention for the thousands of patrons as a number of dance groups offered the best performances featuring not just Hellenic but other ethnic dances as well.

Live band Enosis on Saturday and party band Zeus on Sunday offered the best live entertainment program, getting dance enthusiasts on the dance floor as they performed all-time favourite old and new songs.

There was even fun for the kids with small rides, ice-cream booths along with exhibition and gift corners.

A heart-felt thank you to all the Community's volunteers who worked tirelessly at the Festival, contributing to its huge success for yet another year.



Τα ελληνικά χρώματα της Τζωρτζ Στρητ



Ελληνισμός και πολυπολιτισμικότητα έδωσαν ραντεβού το Σάββατο 10 και την Κυριακή 11 Δεκεμβρίου στο προάστιο του Θέμπαρτον, καλωσορίζοντας το καλοκαίρι με ένα ελληνικό πανηγύρι.

Το 6^ο κατά σειρά Φεστιβάλ της Τζωρτζ Στρητ, μια πρωτοβουλία της Φιλοπτώχου Αδελφότητας και της Εκκλησιαστικής Επιτροπής του Ι. Ναού Αγίου Νικολάου κατακλύστηκε από κόσμο και τις δυο μέρες, αφού και οι καιρικές συνθήκες ήταν οι πιο ιδανικές.

Το Φεστιβάλ εντυπωσίασε τους επισκέπτες αλλά και τους επίσημους προσκεκλημένους αποτελώντας το κέντρο για απόλυτη διασκέδαση και ψυχαγωγία, προσφέροντας ταυτόχρονα την καλύτερη γαστρονομική εμπειρία.

«Στην επόμενη μου ζωή, θα ήθελα να γεννηθώ Ελληνίδα», δήλωσε χαρακτηριστικά η κα Γκρέης Πορτολέσι, Πρόεδρος της Επιτροπής Πολυπολιτισμικότητας Νοτίου Αυστραλίας κατά τη διάρκεια της επίσημης έναρξης του Φεστιβάλ.

Η επίσημη έναρξη πραγματοποιήθηκε στις 7 το απόγευμα παρουσία επίσημων προσκεκλημένων όπως ο κ. Μάηκλ Άτκινσον, Πρόεδρος της Βουλής Ν.Α και Βουλευτής Περιφέρειας Κρόύντον, η κα Τζινγκ Λη, Κοινοβουλευτική Γραμματέας Πολυπολιτισμού στην Αντιπολίτευση, η κα Τζένιφερ Ρανκίν, Βουλευτής Περιφέρειας Ράητ, ο κ. Στάθης Γεωργανάς, Ομοσπονδιακός Βουλευτής Περιφέρειας Χάιντμαρς, η κα Γκρέης Πορτολέσι, Πρόεδρος της Επιτροπής Πολυπολιτισμικότητας Ν.Α. και ο κ. Τζων Τρέηνερ, Δήμαρχος του Ουέστ Τόρενς.

Ο κ. Άτκινσον στο μήνυμά του επαίνεσε την Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα που για 86 χρόνια κρατά ζωντανό το ελληνικό πνεύμα και την ελληνική κουλτούρα στη Νότια Αυστραλία. Με την ολοκλήρωση των ομιλιών, ακολούθησαν χορευτικές παρουσιάσεις από τους μαθητές της Ακαδημίας Χορού της Κοινότητας αλλά και από τη Χορευτική Ομάδα του Λημνιακού Συλλόγου.

Το κέφι άναψε για τα καλά όμως όταν η ορχήστρα Ένωσις έκανε την εμφάνισή της στη σκηνή, παίζοντας αγαπημένες

χορευτικές επιτυχίες, γεμίζοντας την πίστα μέχρι αργά το βράδυ, ενώ την Κυριακή, τη σκυτάλη έλαβε η ορχήστρα Ζεϋς. Και τις δυο μέρες η πίστα αποτέλεσε το επίκεντρο του Φεστιβάλ για τους χιλιάδες επισκέπτες αλλά και τα χορευτικά συγκροτήματα που έδωσαν τον καλύτερό τους εαυτό. Έτοιμοι να ικανοποιήσουν ακόμα και τους πιο απαιτητικούς καλοφαγάδες, οι οργανωτές είχαν στο μενού εκτός των άλλων, καλαμάρι, τον αγαπημένο σε όλους γύρο, ψάρια, πατάτες, πίτες, σουβλάκια και σαγανάκι.

Ολόκληρο το σαββατοκύριακο, οι ψησταριές έψησαν χιλιάδες σουβλάκια, γεμίζοντας την περιοχή και τους γύρω δρόμους με τα γνωστά αρώματα της ελληνικής κουζίνας που σε συνδυασμό με την μουσική και τους ελληνικούς χορούς έβαλαν το πλήθος σε ρυθμούς ελληνικούς. Η ελληνική ατμόσφαιρα κυριάρχησε καθ' όλη τη διάρκεια του Σαββατοκύριακου ενώ οι ουρές για φαγητό και ποτό δεν είχαν τέλος. Διασκέδαση όμως υπήρξε και για τους μικρούς φίλους οι οποίοι είχαν την ευκαιρία να απολαύσουν παγωτά και παιχνίδια σε μια οικογενειακή ατμόσφαιρα.

Το διήμερο φεστιβάλ σφράγισε την επιτυχία του για έκτη συνεχή χρονιά, επιτυχία η οποία οφείλεται και στην πολύτιμη προσφορά των εθελοντών της Κοινότητας.



...στρώστε τραπέζι

Μπριζόλες με μήλα και πουρέ πατάτας

ΥΛΙΚΑ

- 450 γρ μικρές πατάτες
- 2 σκελίδες σκόρδο
- αλάτι χοντρό
- 4 μπριζόλες χοιρινές (χωρίς το κόκαλο)
- 2 κ.γ. φρέσκο φασκόμηλο, κομμένο
- πιπέρι, φρεσκοτριμμένο
- 1 κ.σ. ελαιόλαδο
- 1 μεγάλο κρεμμύδι, σε φέτες
- 2 μήλα πράσινα, σε κομμάτια
- 3/4 φλ μηλόξυδο
- 1/4 φλ βουτυρόγαλα

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Βάζουμε τις πατάτες και το σκόρδο σε μια κατσαρόλα, τις καλύπτουμε με νερό και αλατίζουμε.

Καλύπτουμε με το καπάκι και βράζουμε.

Αφαιρούμε το καπάκι και συνεχίζουμε το μαγίρεμα μέχρι να μαλακώσουν, για 15 λεπτά. Καλύπτουμε και αφήνουμε στην άκρη.

Στο μεταξύ, τρίβουμε και τις δύο πλευρές του κρέατος με το φασκόμηλο και αλατοπιπερώνουμε κατά βούληση.

Ζεσταίνουμε μια κατσαρόλα σε υψηλή φωτιά, βάζουμε 1 κ.γ. ελαιόλαδο και ψήνουμε κι από τις δύο πλευρές, συνολικά για 5 λεπτά.

Μεταφέρουμε σε ένα πιάτο.

Καθαρίζουμε την κατσαρόλα και βάζουμε τις άλλες 2 κ.γ. ελαιόλαδο.

Προσθέτουμε το κρεμμύδι και τα μήλα και ψήνουμε σε μέτρια προς υψηλή φωτιά μέχρι να ροδίσουν ελαφρά, για 5 λεπτά περίπου.

Αλατοπιπερώνουμε και προσθέτουμε το μηλόξυδο.

Επιστρέφουμε το κρέας στην κατσαρόλα, καλύπτουμε με καπάκι και μαγειρεύουμε, γυρνώντας το κρέας μια φορά, για 4-5 λεπτά.

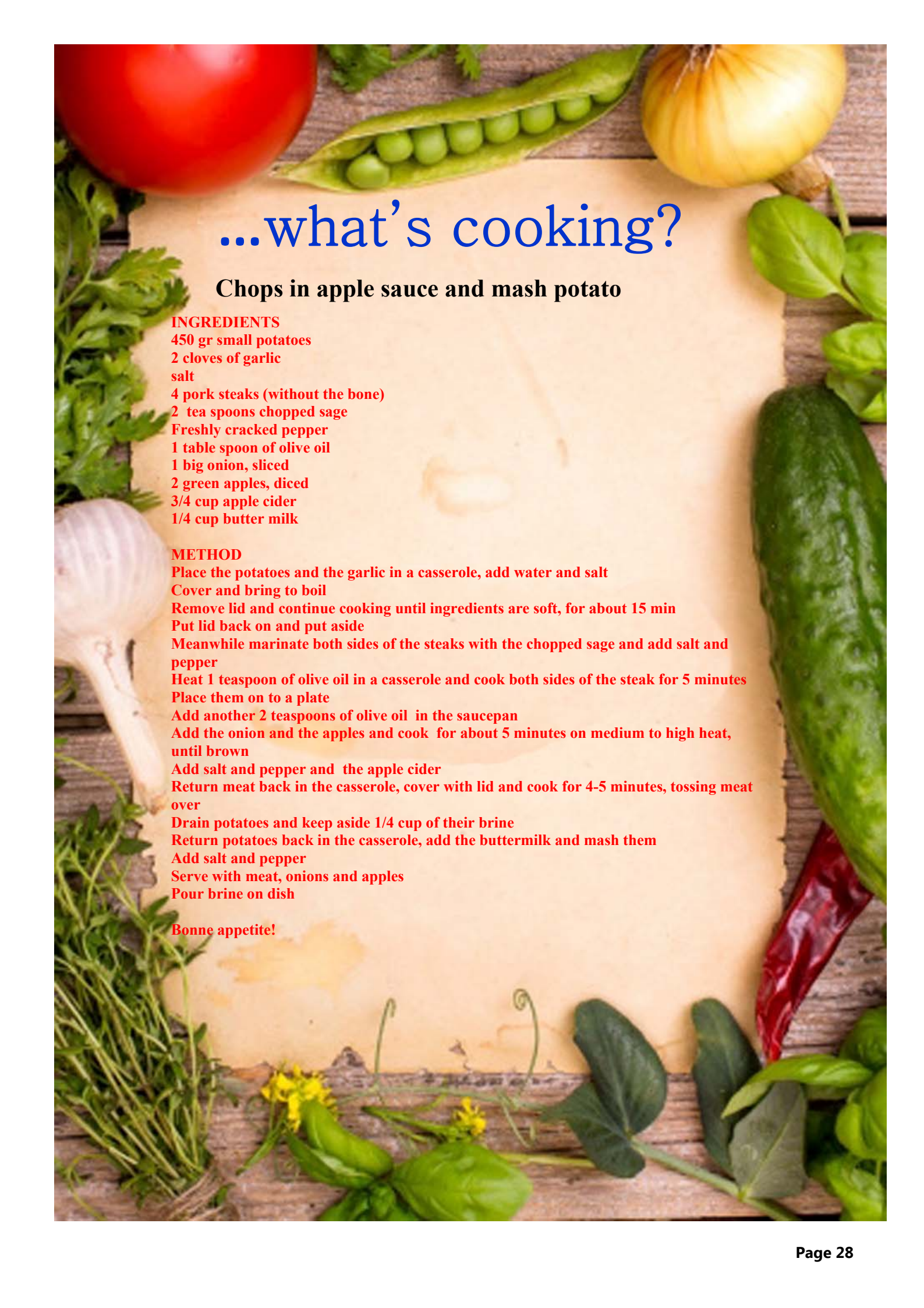
Σουρώνουμε τις πατάτες κρατώντας 1/4 φλ από το ζωμό τους.

Επιστρέφουμε τις πατάτες στην κατσαρόλα, προσθέτουμε τα βουτυρόγαλα και τις κάνουμε πουρέ.

Αλατοπιπερώνουμε.

Σερβίρουμε με το κρέας, τα κρεμμύδια και τα μήλα.

Περιχύνουμε με το ζωμό από την κατσαρόλα.



...what's cooking?

Chops in apple sauce and mash potato

INGREDIENTS

450 gr small potatoes
2 cloves of garlic
salt
4 pork steaks (without the bone)
2 tea spoons chopped sage
Freshly cracked pepper
1 table spoon of olive oil
1 big onion, sliced
2 green apples, diced
3/4 cup apple cider
1/4 cup butter milk

METHOD

Place the potatoes and the garlic in a casserole, add water and salt
Cover and bring to boil
Remove lid and continue cooking until ingredients are soft, for about 15 min
Put lid back on and put aside
Meanwhile marinate both sides of the steaks with the chopped sage and add salt and pepper
Heat 1 teaspoon of olive oil in a casserole and cook both sides of the steak for 5 minutes
Place them on to a plate
Add another 2 teaspoons of olive oil in the saucepan
Add the onion and the apples and cook for about 5 minutes on medium to high heat, until brown
Add salt and pepper and the apple cider
Return meat back in the casserole, cover with lid and cook for 4-5 minutes, tossing meat over
Drain potatoes and keep aside 1/4 cup of their brine
Return potatoes back in the casserole, add the buttermilk and mash them
Add salt and pepper
Serve with meat, onions and apples
Pour brine on dish

Bonne appetite!

THE GREEK ORTHODOX COMMUNITY OF SA INVITE YOU

NEW YEAR'S EVE DANCE 2016

LET'S WELCOME 2017
WITH LOADS OF MUSIC
DANCING AND FUN

live music by TRIO ZORBA

SATURDAY 31 DECEMBER 2016
OLYMPIC HALL @7.30PM
288 FRANKLIN STREET, ADELAIDE
ENTRY \$30 PER PERSON, INCLUDING
A THREE-COURSE MEAL
(CHILDREN UNDER 12, ONLY \$10)

for reservations ring 8231 4307

The Greek Orthodox Community of South Australia
holds its annual

BLESSING OF THE WATERS Festival 2017

Henley Reserve,
Henley Square
Sunday 8 January 2017
from 11.30am

live music
Greek dancing
great food
(souvlaakia, sausages, chips, yiros, salads)
family fun



ΕΚΛΟΓΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ 2016

Η Εφορευτική Επιτροπή της Ελληνικής Ορθόδοξης Κοινότητας Ν.Α συγχαίρει τους ακόλουθους υποψήφιους που εξελέγησαν στις εκλογές της 4ης Δεκεμβρίου 2016. Κατά σειρά επιτυχίας, είναι οι ακόλουθοι:

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Παύλος
ΓΕΩΡΓΑΡΑΣ, Παντελής
ΓΕΡΜΑΝΟΥ-ΚΟΥΡΑΚΗ, Χλόη
ΚΑΡΔΙΑΚΟΣ, Παναγιώτης
ΝΙΝΟΣ, Ιωάννης
ΨΑΡΟΥ, Δήμητρα
ΓΚΟΝΗΣ, Βασίλειος
ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΣ, Δημήτριος
ΑΓΓΕΛΗΣ, Στηβ
ΜΕΡΜΙΓΚΗ-ΚΟΥΝΑΒΕΛΗ, Ελένη
ΠΠΥΡΟΣ, Παναγιώτης
ΠΙΝΤ, Μαρία
ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, Ελισάβετ
ΚΕΛΙΟΥΡΗΣ, Αστέριος
ΣΠΕΗ, Ελισάβετ
ΒΑΣΙΛΑΚΗ-ΣΤΑΡ, Καλλιόπη
ΠΙΠΙΝΙΑ, Μαρία

Επιλαχόντες

ΚΑΤΣΑΡΟΣ, Δημήτριος
ΠΕΤΡΑΛΑΣ, Γεώργιος
ΒΑΣΙΛΙΑΣ, Γεώργιος

GOCSA ELECTIONS 2016

The Electoral Committee of the Greek Orthodox Community of South Australia congratulates the successful candidates who were elected in the new Executive Council for 2017-2018 following the elections of December 4th 2016.

The candidates are as follows, in descending order:

Demetriou Paul
Georgaras Pantelis (K)
Germanos- Kourakis Chloe
Gardiakos Peter
Ninos John
Psarros Dimitra
Gonis Bill
Dimopoulos Dimitris
Angelis Steven
Mermingi Helen
Ppiros Panagiotis
Pidd Maria
Georgakopoulos Elizabeth
Keliouris Astergios
Spei Ellie
Vasilakis Carlene
Pipinias Maria

Katsaros, James
Petrallas, George
Vasilias, George

Γιορτάστηκαν με λαμπρότητα οι Αρχάγγελοι Μιχαήλ & Γαβριήλ



Με λαμπρότητα και κατάνυξη γιόρτασε και φέτος η ομογένεια την μνήμη των Αρχαγγέλων Μιχαήλ και Γαβριήλ τη Δευτέρα 7 και Τρίτη 8 Νοεμβρίου 2016 στον φερώνυμο Καθεδρικό Ναό της οδού Φράνκλιν στο κέντρο της Αδελαΐδας, τον πρώτο Ελληνορθόδοξο ναό στην Αδελαΐδα τον οποίο ίδρυσε η Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα.

Το βράδυ της Δευτέρας, όπως συνηθίζεται, τελέστηκε, χοροστατούντος του Μητροπολίτη Νοτίου Αυστραλίας κ.κ. Χρυσόστομου, Μεγάλος Πανηγυρικός Εσπερινός τον οποίο παρακολούθησαν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου καθώς και πλήθος κόσμου.

Ενώ στη συνέχεια οι κυρίες των Φιλοπτώχων προσέφεραν στους πιστούς τους καθιερωμένους λουκουμάδες στο Ολύμπικ Χωλ.

Εκατοντάδες ομογενείς όμως κατέκλυσαν από νωρίς την Τρίτη το πρωί τον εορτάζοντα Ι. Ναό για να παρακολουθή-

σουν την Πανηγυρική Θ. Λειτουργία στην οποία ιερούργησε ο Μητροπολίτης Αδελαΐδας κ.κ. Χρυσόστομος.

Την Θ. Λειτουργία τίμησε με την παρουσία του ο Πρόεδρος της Βουλής Νοτίου Αυστραλίας και Βουλευτής Περιφέρειας Κρόύντον κ. Μάηκλ Άτκινσον, ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Βασίλειος Γκόνης καθώς και τα μέλη του Διοικητικού και Εποπτικού Συμβουλίου.

Κατά τη διάρκεια της Θ. Λειτουργίας τελέστηκε και η καθιερωμένη Αρτοκλασία ενώ ακολούθησε η λιτάνευση της σεπτής εικόνας των Αρχαγγέλων Μιχαήλ και Γαβριήλ γύρω από το ναό.

Μετά το πέρας της Πανηγυρικής Θ. Λειτουργίας προσφέρθηκε πλούσιο μεσημεριανό γεύμα στους πιστούς το οποίο ετοίμασαν οι κυρίες της Φιλοπτώχου του Ναού στο Ολύμπικ Χωλ.

Ενώ φρέσκους λουκουμάδες ετοίμασαν οι κυρίες του Συλλόγου Ελληνίδων Κυριών και Δίδων Ν.Α «Ο Ταξιάρχης» μαζί με τις κυρίες των Φιλοπτώχων.

Celebrations for Archangels Michael & Gabriel Name Day

Members of the Executive Council as well as hundreds of the Community's members attended a two-day event that marked the name day celebrations for Adelaide's first Greek Orthodox Church on Franklin Street, on Monday 7 and Tuesday 8 November 2016.

Monday night Bishop of Adelaide Chrisostomos along with the rest of the Community's clergy conducted the Great Celebrative Evening Vesper, drawing dozens of parishioners as well as members of the Executive and Supervisory Committees.

Meanwhile, the ladies from the Cathedral's fellowship had arrived earlier at the church in order to decorate the interior as well as the holy icon of the Archangels.

The Evening Vesper was followed by the traditional making of honey puffs across the road at Olympic Hall, pre-

pared by the ladies of the Cathedral's Fellowship.

The two-day event continued on Tuesday morning as hundreds of parishioners came to the Cathedral to attend the Great Divine Liturgy.

The Hon Michael Atkinson, Speaker of the House of Assembly and Member for Croydon and Mr Bill Gonis OAM, President of the Greek Orthodox Community of SA were amongst the official guests that attended the morning service.

During the Liturgy Bishop Chrisostomos conducted the Blessing of the Five Loafs ceremony, a religious ceremony of great significance.

The divine liturgy concluded with the traditional procession of the holy icon around the church.

The morning service was followed by lunch at Olympic Hall featuring all the favourite grilled delicacies whereas the ladies from the Greek Women Society prepared the popular honey puffs 'loukoumades'.

Ένα απρόσμενο Χριστουγεννιάτικο δώρο



Από αριστερά: ο κ. Παναγιώτης Πύρος, Αντιπρόεδρος, ο κ. Αναστάσιος Κουτσαντώνης, Υπουργός Οικονομίας, η κα Γκρέης Πορτολέσι, Πρόεδρος Επιτροπής Πολυπολιτισμικότητας, ο κ. Λόκλην Κλάην, Δήμαρχος του Άνλεϋ και ο κ. Βασίλειος Γκόνης, Πρόεδρος της Κοινότητας.

Με \$200,000 θα ενισχύσει την Ελληνική Ορθόδοξη Κοινότητα η Πολιτειακή Κυβέρνηση Νοτίου Αυστραλίας, ανακοίνωσε ο Υπουργός Οικονομικών Ν.Α κ. Αναστάσιος Κουτσαντώνης.

Την ανακοίνωση για τη γενναιόδωρη προσφορά της Κυβέρνησης προς τον 86χρονο οργανισμό, έκανε ο κ. Κουτσαντώνης κατά τη διάρκεια του ετήσιου Χριστουγεννιάτικου γεύματος που παρέθεσε την Πέμπτη 15 Δεκεμβρίου η Κοινότητα για τους εθελοντές της στο Ολύμπικ Χωλ.

Το ποσό θα διατεθεί για την ανακαίνιση του Ολύμπικ Χωλ, αίθουσα η οποία αποτελεί το σήμα κατατεθέν της Κοινότητας αλλά και του Ελληνισμού γενικότερα, αφού έχει φιλοξενήσει εκατοντάδες εκδηλώσεις και άλλα σημαντικά γεγονότα στην 60χρονη πορεία του.

«Είναι μια μικρή ένδειξη εκτίμησης της Κυβέρνησης για τη σκληρή δουλειά που κάνετε ως Κοινότητα,» είπε χαρακτηριστικά ο κ. Κουτσαντώνης.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας κ. Γκόνης, ανταποκρινόμενος στη δήλωση του κ. Κουτσαντώνη, είπε πως είναι ιδιαίτερα ευγνώμων στην Πολιτειακή Κυβέρνηση Νοτίου Αυστραλίας για αυτή την προσφορά, η οποία όπως τόνισε ήταν μεγάλη έκπληξη και ήρθε στην κατάλληλη στιγμή, αφού είναι τόσο αναγκαία για την αναβάθμιση των εγκαταστάσεων της Κοινότητας.

Το Χριστουγεννιάτικο δείπνο τίμησαν με την παρουσία τους ο Ανώτατος Δικαστής Νότιας Αυστραλίας κ. Χριστόφορος Κουράκης, ο κ. Μάηκλ Άτκινσον, Πρόεδρος της Βουλής και

Βουλευτής Περιφέρειας Κρόϋντον, ο οποίος εκπροσώπησε την Υπουργό Πολυπολιτισμικότητας κα Ζωή Μπέτησον, ο κ. Ντέιβιντ Πισόνι, Υπουργός Μεταφοράς και Υποδομών στην Αντιπολίτευση και Βουλευτής Περιφέρειας Άνλεη, ο οποίος εκπροσώπησε τον Αρχηγό της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης κ. Στήβεν Μάρσαλ, η κα Βίκυ Τσάπμαν, Υπαρχηγός της Αξιωματικής Αντιπολίτευσης, η κα Τζένιφερ Ρανκίν, Βουλευτής Περιφέρειας Ράητ, ο κ. Στάθης Γεωργανάς, Ομοσπονδιακός Βουλευτής Περιφέρειας Χάηντμαρς, η κα Γκρέης Πορτολέσι, Πρόεδρος της Επιτροπής Πολυπολιτισμικότητας και Εθνοτικών Υποθέσεων, ο κ. Τζων Τρέηνερ, Δήμαρχος του Γουέστ Τόρρενς, η κα Άντζελα Έβανς, και Δήμαρχος του Τσαρλς Στερτ.

Εθελοντές και μη από όλους τους τομείς του ζωντανού αυτού οργανισμού που λέγεται Κοινότητα, εκπαιδευτικοί, εκπρόσωποι εκκλησιών, άνθρωποι που εργάζονται ανιδιοτελώς για την επιτυχία των μεγάλων εκδηλώσεων, όλοι βρέθηκαν κάτω από την ίδια στέγη για να υποδεχθούν την Χριστουγεννιάτικη περίοδο.

Η βραδιά ξεκίνησε με καλωσόρισμα από την τελετάρχη κα Χήμω Τσακάλου. Στη συνέχεια ακολούθησε το μήνυμα του Προέδρου της Κοινότητας κου Βασίλειου Γκόνη ο οποίος ευχαρίστησε του εθελοντές για τις πολύτιμες υπηρεσίες τους λέγοντας πως αυτοί αποτελούν την κινητήρια δύναμη του οργανισμού.

«Οι εθελοντές μας μέσω του έργου τους δυναμώνουν και στηρίζουν την Ελληνική Κοινότητα και κατά τη συνέπεια την κοινωνία της Νότιας Αυστραλίας στο σύνολό της,» είπε χαρακτηριστικά ο κ. Γκόνης.

Το μήνυμα του Προέδρου ακολούθησε δείπνο ενώ η βραδιά συνεχίστηκε με την απονομή των βραβείων Κον Μαρίνος.

Τα συγκεκριμένα βραβεία απονέμονται σε φοιτητές από το Πανεπιστήμιο Φλίντερς με αριστεία στην διατριβή τους στον τομέα των σπουδών τους.

Το πρώτο βραβείο έλαβε η φοιτήτρια Μαριαλένα Τερζάκη με τη διατριβή της “The Novel as Textbook: Using Literature as a Teaching Material to Teach Greek as a Foreign Language to Adults”.

Το δεύτερο βραβείο απονεμήθηκε στον κ. Ira Herbold από τη Σχολή Κοινωνικών Σπουδών για τη διατριβή του “Epistemology Wars: Knowledge and cultural imperialism in the history wars”

Το τρίτο βραβείο έλαβε η κα Anne Mignone από τη Σχολή Ανθρωπιστικών Σπουδών για τη διατριβή της “Is offshore processing legal?”

Βραβεία αριστείας όμως απονεμήθηκαν και σε μαθητές των Σχολείων της Κοινότητας.

Ο Σύλλογος Γεωργίου Τραμουντάνα «Νορθ» βράβευσε τους μαθητές Μία Καρλή, Φωτεινή Θεοδωρακάκου και Βασίλη Κορολή που αρίστευσαν στην εκμάθηση της ελληνικής ενώ Ο Σύλλογος Κυριών και Δεσποινίδων Ν.Α «Ο Ταξιάρχης» βράβευσε τους μαθητές Κωνσταντίνο Σταθόπουλο και Μελίνα Γκάφη.

Η βραδιά συνεχίστηκε με ζωντανή μουσική.

An early Christmas present for the Community



From left: Mr Peter Ppiros, Vice President, Mr Dimitris Dimopoulos, Gen. Secretary, Ms Ellie Speis, Assistant Secretary, the Hon Tom Koutsantonis, State Government Treasurer and Mr Bill Gonis, President of the Greek Orthodox Community.

Christmas arrived a week early for the Greek Orthodox Community of S.A. as the State Treasurer Mr. Tom Koutsantonis announced a \$200,000 grant from the South Australian Government would become available to the long standing Community of 86-years, to be used specifically for the renovations of its now dated Olympic Hall.

Mr. Koutsantonis made this announcement during the Community's Annual Volunteers Christmas dinner at Olympic Hall on Thursday evening 15 December 2016.

"Our Hall dates to the early 1960's where it was the centre of all activities for the Greek Community at large and holds fond memories for all who attended functions at the Hall during the halcyon days. So these funds will be used to bring the facility up to a more modern standard," said Mr Gonis.

"This is our Government's small gesture to you to say thank you for all the hard work you do", the Treasurer said. Inferring to the great work both past and present that the Community does in meeting the needs of the Greek Community of Adelaide and the suburbs in general.

President of GOCSA Mr Bill Gonis responded by stating "we are most grateful to the Treasurer and State government for their generous contribution, which came as a surprise but a timely surprise as our facility is now in need of an upgrade to meet current building standards".

Amongst the official guests who attended the Christmas dinner was The Hon Chief Justice Christopher Kourakis, The Hon Michael Atkinson MP, Speaker of the House of Assembly, Mr David Pisoni MP, Ms Vickie Chapman Deputy State Liberal Leader, The Hon. Jennifer Rankine MP, Mr Steve

Georganas, Member for Hindmarsh, The Hon. Grace Portolesi, Chair of the South Australian Multicultural and Ethnic Affairs Commission, Mr John Trainer, Mayor of West Torrens, Mr Lachlan Clyne, Mayor of City of Unley, Ms Angela Evans, Mayor of City of Charles Sturt.

The annual Christmas dinner is a small way of showing its appreciation by the Community towards its many volunteers who work tirelessly throughout the year to the success and progress of the organisation.

The composition of the invitees varied from those who volunteered for working bees throughout the year as well as teaching and admin staff who had contributed over and above the norm, because it is their Community and they dearly want it to succeed.

Olympic Hall was yet again in its usual glory as Christmas decorations and the familiar warmth made justice to its character as the House of Hellenes in South Australia.

The evening commenced with an welcome and introduction by MC Ms. Himo Tsakalos followed by the President, Mr Gonis, delivering his Christmas message.

Mr Gonis thanked all volunteers saying they are the backbone and the driving force of the community.

"These volunteers strengthen and support the Greek community and in so doing the South Australian community as a whole is much better for it" Mr. Gonis said.

The President's message was followed by supper and then after the break we continued with the Con Marinos Awards presentation.

The Con Marinos Awards are presented to students who have achieved excellence in their thesis as well as undergraduate studies in their chosen field of study at Flinders University.

The first Award was presented to Ms. Marialena Terzaki for her thesis "The Novel as Textbook: Using Literature as a Teaching Material to Teach Greek as a Foreign Language to Adults".

The second award goes to Mr. Ira Herbold from the Faculty of Social and Behavioral Sciences with Flinders University and the essay title for the award is: "Epistemology Wars: Knowledge and cultural imperialism in the history wars" And the third prize was presented to Ms. Anne Mignone for her essay "Is offshore processing legal?" Ms. Mignone studies at the Faculty of Education, Humanities and Law of Flinders University.

Awards of excellence were also presented to students of the Community's Greek schools.

The George Tramountanas "North" Association also presented awards to students Mia Karlis, Fotini Theodorakakos and Vassilios Corolis respectively for excellency in the Greek language.

Furthermore, the Greek Women Society of S.A "Taxiarchis" presented Awards to students Constantine Stathopoulos and Melina Gaffey respectively.

The evening then continued with live music from John and Tambika.

OUR VALUED SPONSORS



**GREEK WORKERS
EDUCATIONAL ASSOCIATION
OF SA 'PLATON' INC.**

**KAPIRIS
BROS**



The Greek Orthodox Community of South Australia sincerely thanks its sponsors for their continued support.

We ask our members to support organisations that support our Community.